BINETSU SHOUJO
2
KAHO MIYASAKA
宮坂香帆

HIRO AND TAKI ARE GOING OUT... BUT ME AND RYUJI?!

WHA...
WHA...
WHAT ARE YOU SAYING!?
LATER!
SHUSH UP! RINA AND I ARE GOING OUT SMOOTHLY AND SO SHOULD YOU!
WHY ARE STUPID RYUJI AND USAGI-CHAN GOING OUT?
HIRO!!!

NOTE "USAGI" IS JAPANESE FOR "RABBIT"

!?
H.....
HIRO!?
RYUJI, YOU ARE SO MEAN!

CREDITS!

translator
sherry-moona

editor
kaze

scanner
kitten toy

brought to
you by
hushproject cjb net

#hush@irc mircx.com

WHY DID YOU TELL THEM I WAS GOING OUT WITH YOU??
IT'S GOING TO BE A PROBLEM THIS WAY!
OKAY, OKAY
I GUESS YOU FORGOT. DIDN'T I TELL YOU THAT I WOULD HANDLE THIS? JUST LEAVE IT TO ME!
PON
HMM---?
YES!
LOOK INTO MY EYES DO I LOOK LIKE I WOULD LIE TO YOU?

DON'T WORRY!
RYUJI, TIME TO GET READY!
WHAT, YOU DON'T TRUST ME?
OKAY
WE'LL GO OUT NEXT TIME! ♡
Y'KNOW
?
I'LL BE IN TOUCH LATER—!
THEME PA
THE THEME PARK IS VERY PRETTY AT CHRISTMAS TIME! ♡
I'LL INVITE HIRO AND THE REST, TOO! ♡
WAIT WAIT!
HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS?
!
HEY!

I ALREADY HAVE TO FACE HIRO AND TAKI TOGETHER
BUT NOW I HAVE TO FACE THEM AS A ROMANTIC COUPLE
IT'S...
LIKE...
HELL...
RYUJI,
I FOUND THIS IN MY DESK
DID YOU PUT IT THERE?

OH, THAT?
IT'S FOR YOU
I ALREADY INVITED RINA-CHAN
WHY
WHY ARE YOU GOING OUT WITH HER?
HUH? WHY ARE YOU ASKING?
I THOUGHT YOU ALREADY USED HER.
I DIDN'T THINK SHE'D MATTER TO YOU NOW
COME IF YOU WANT!
...
WHY DON'T YOU ALSO INVITE TAKI ALONG? IT'LL BE A DOUBLE DATE. NOT BAD, EH? ♡

WHAT DO I DO—?
I DON'T KNOW WHAT TO WEAR!
BUT HIS DATE IS TAKI, NOT ME
SO NO MATTER WHAT I WEAR, IT WOULDN'T MATTER!
BUT... HIRO WILL BE THERE...
MAYBE
WHY DO I HAVE TO GO, ANYWAY?
I CAN JUST CANCEL THIS DATE
BUT
MAYBE HIRO WOULD LOOK AT ME AND
WHY AM I SO STUPID?
IS MY LIFE MEANT TO BE THIS MISERABLE?
I KNOW THIS DATE WILL TURN OUT TERRIBLY
BUT I STILL REALLY WANT TO GO
meou
AHH!

.....

HEE HEE. WHAT A CUTE COUPLE! ♡
I THOUGHT YOU GUYS WOULDN'T BE COMING!

THIS IS...

AWKWARD...

HOW COULD I FORGET!
AH, THAT'S RIGHT! EVER SINCE I'VE KNOWN YOU YOU HAVE ALWAYS BEEN THIS GREEDY!
IT'S RARE FOR RYUJI TO GIVE US FREE TICKETS.
Right, HIRO?
OF COURSE! WHO WOULDN'T COME WHEN THEY'RE OFFERED A FREE TICKET!
THANK YOU, THEN!
YOU'RE WELCOME!
LET'S GO, RIHA-CHAN! TODAY WE WON'T LOSE AT ANY GAMES! ♡
UM—
I THOUGHT THEY WERE CHILDHOOD FRIENDS...
SO WHY THE FIGHTING VIBE?
AH...

WHAT DO I DO?
HE'S...
IGNORING ME AGAIN!?
HE MUST BE MAD AT ME...
BECAUSE I TOLD HIM THAT I REALLY LIKE HIM, BUT AT THE SAME TIME I'M GOING OUT WITH RYUJI!
HE MUST THINK THAT I'M A LIAR!
HE MUST THINK THAT I'M A FLIRTOUS AND FRIVOLOUS GIRL!
NO
SURELY...
IT MUST BE LIKE THAT.....?!
SH

ER.
DO WE REALLY HAVE TO RIDE THAT THING?
OF COURSE!!!
AH-
I'M TOO SHORT FOR THIS RIDE!
UM...
HIRO AND TAKI ARE GOING ON THE RIDE, TOO! I'LL BE ALL LONELY IF YOU DON'T COME WITH ME!
DO THAT— DO THAT—
MAYBE HE WILL DO EVERY-THING ♡
.....
WHAT IF HIRO TRIES TO—
THOSE GUYS ARE GOING ON IT, TOO!?
BUT RINA, I DON'T WANNA RIDE IT ALONE!

IT'S TRUE THAT IT BOTHERS ME...
SO IT'S DECIDED!
LET'S GO RIDE THE COASTER! ♡
UH..
AH... WAIT!
LET GO OF HER!
SHE ALREADY TOLD YOU SHE DOESN'T WANT TO RIDE IT!

YANK
I'LL RIDE IT!
HA
I...

IT LOOKS LIKE FUN!
Pun
Pun
TAKANAYAGI-SAN, LET'S RIDE IT! ♡
...
WHY
AM I SO WEIRD?
HUH?
WHY AM I DOING THIS?

ひゃ
HYA
ヒャ...

!!
RINA, ARE YOU OKAY?
DID YOU STRAIN YOURSELF?
I'M
RINA!!

...REALLY...
...AN IDIOT.
MAYBE...
ARE YOU ALRIGHT, RINA?
STOP PUSHING YOURSELF SO HARD I'M SORRY! I NEVER GOT THE CHANCE TO TELL YOU ABOUT ME AND HIRO—
IT'S A REALLY LONG STORY
ME AND HIRO—
"ONE WAY OR ANOTHER I'LL BE OKAY."
ENOUGH!
I REALLY LIKE YOU AND I REALLY LIKE HIRO BUT—
I STILL CAN'T FORGET ABOUT HIRO— IT'S SO HARD FOR ME—
I KNOW YOU WANT ME TO WISH YOU GUYS LUCK, BUT I CAN'T DO THAT! SO PLEASE SAY NO MORE!

AHH! WAIT, RINA!
SO BYEEE!!!
SORRY FOR RUNNING AWAY!
THERE'S SOME THINGS YOU WOULD REALLY LIKE. COME SEE!
RYUJI...

LET'S RACE!
YOU LIKE SOUVENIRS, RIGHT?
IF YOU AIM AT IT IT'S YOURS
UH... YEAH
WITH YOU?
YOU GOTTA BE JOKING
WE'LL TALK LATER!
LET'S GO, RINA!
IT SHOULD BE EASY FOR YOU SINCE YOU'RE IN THE ARCHERY CLUB!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT? YOU TRY IT!
BANG
BANG
SHOOT !!!
AHH!
SHOOTING AN ARROW IS DIFFERENT!
THAT HURTS! STOP IT, YOU STUPID WOMAN!
HOLD ON A MINUTE! YOU CHEATER!
TRY IT. TRY IT!
YUP, HE'LL WIN EASILY, RIGHT?
HEE HEE
IT'S UNFAIR TO USE YOUR LONG ARMS LIKE THAT!

THEIR RELATIONSHIP
IS SO GOOD.....

WHY...
WHY AM I HERE?
EH?
...
WHY DON'T WE SHOOT THE THINGS RINA LIKES? ♡
OH, YEAH.

WHERE'D SHE GO?!?!

WHAT...
AM I DOING...
AH-
IT'S SNOWING!
I SHOULDN'T THINK THIS WAY.....
BUT
I REALLY LIKE HIRO.....

NO MATTER WHAT...
I STILL LIKE HIM SO MUCH ——————————...
HIRO!
HIRO, DO YOU REALLY LIKE ME?
DID YOU FIND HER?
NO!
SHE'S NOT HERE, EITHER!
I'LL GO LOOK OVER THERE!
OKAY!
I'LL GO LOOK OVER THERE, TOO!

WHY DID YOU BRING THIS UP SO SUDDENLY?
IF WE DON'T FIND HER...
BECAUSE THIS IS IMPORTANT!
YOU BETTER SERIOUSLY ANSWER ME!
.....
I GUESS... THERE'S REALLY NO PRESSURE WHEN I'M WITH YOU,
IT'S DIFFERENT WITH OTHER GIRLS BECAUSE WE WERE LIKE REALLY GOOD FRIENDS
IS THAT ALL?

I REALLY LIKE Y
GRAB
!
HIRO THAT'S NOT "LIKE"
YOU REALLY DID ANSWER IT SERIOUSLY
THAT'S WHAT I THOUGHT,
NO WONDER IT'S HIRO!

SEE? EVEN THIS KIND OF ACTION DOESN'T GET YOU STARTLED
THE "LIKE" YOU HAVE FOR ME
IS ONLY FOR FRIEND-SHIP,
NOT RELATIONSHIP.
I THOUGHT YOU WOULD REALIZE THIS IF I WENT OUT WITH YOU.
BUT YOU WERE SO SLOW TO REALIZE IT
BECAUSE WITH THE GIRL YOU LIKE IT'S DIFFERENT
SAYING YOU LIKE ME IS OVERREACTING

I THOUGHT IT WAS WEIRD THAT YOU WOULD GO OUT WITH HIRO!
I GET IT!
I'M HERE ALL BY MYSELF
I FEEL SO ALONE EVERYONE IS PROBABLY LOOKING FOR ME
BUT I DON'T WANT TO FACE THEM RIGHT NOW...
AHH!
I NEED YOU, MOM!
ARE YOU ALRIGHT, LITTLE GIRL?

IT'S ME...
It can't be mom
Y
YES...?
ring
ring
ring
ring
TH-THUMP
ring
ring
ring
ring
ring
ring
AHH...
IT'S HIRO!?
UH...
WHERE ARE YOU? TELL ME, I'LL GO LOOK FOR YOU!
IT'S OKAY
I'VE ALREADY DECIDED TO GO HOME
YOU GUYS GO AHEAD AND HAVE FUN!
YOU
IF YOU'RE GOING I'LL GIVE YOU A RIDE...
IT'S DANGER-OUS TO GO HOME ALONE.
I CAN GO HOME ALONE!
AND... I JUST CAME DOWN FROM A RIDE,
SO I WON'T BE NEEDING ONE RIGHT NOW!
AH, IT'S SO PRETTY! ♡
I'M GOING TO BE ALRIGHT BY MYSELF, SO FORGET ABOUT ME AND YOU GUYS HAVE FUN!

I UNDERSTAND
IT'S STILL OKAY, ISN'T IT?
SO,
WAIT FOR ME
.....
-SOB-
I'M...
NOT LOYAL...
I'M REALLY HAPPY THAT HIRO CALLED ME
YOU'RE ALONE?
PLEASE BE CAREFUL.

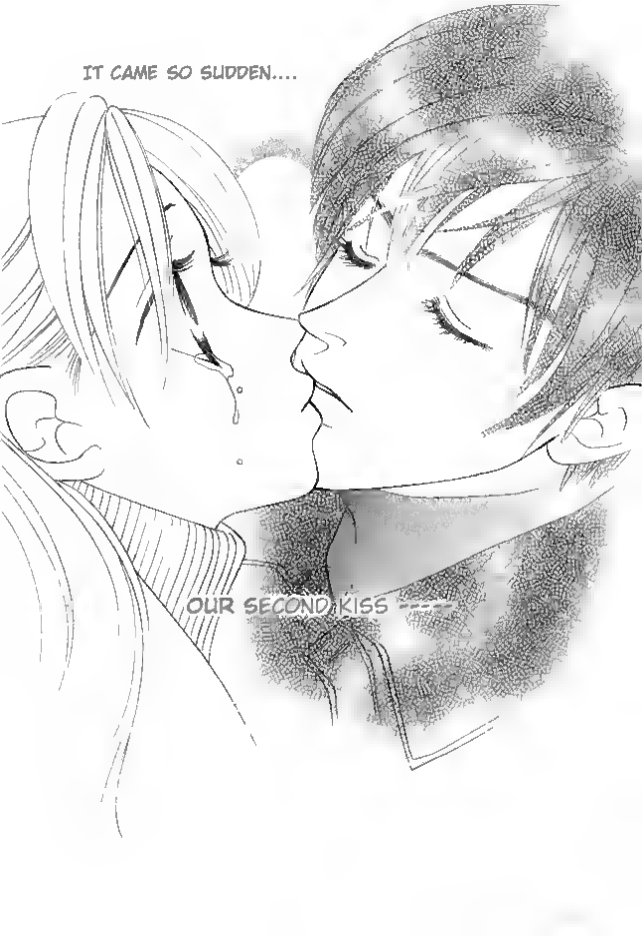
ONE MORE PERSON GOING IN

GREAT
NOW I'M ALL SWEATY FROM RUNNING!

1
IT'S FOR YOU, YOU MUST BE HUNGRY BY NOW
IT'S MEAT DUMPLING.
HERE, TAKE THIS.
IT'S WARM
.....
MY HEART
FEELS SO WARM.
IT'S SO WARM ...

I LIKE HIRO
I WANTED TO BE HIRO'S ONLY LOVER
I DON'T WANT TO LOSE TO ANYONE!
LIKE THAT STAR ON THE TREE
I WANT TO BE LOVED BY HIM

1
UMBER ONE IN HIRO'S HEART
WISHES WOULD COME TRUE
WITH THE COUPLE'S TRUE KISS
ON THE VERY TOP.
— moon park


IT CAME SO SUDDEN....
OUR SECOND KISS ----

UM
..
LIST
-EN
TO
ME!
YA...
YA!

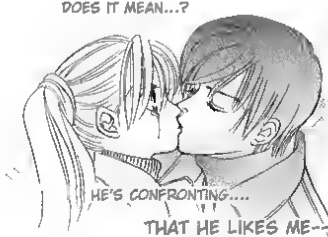
HIRO....
TAKI AND I WERE MISTAKEN!
SER-
RIOUS
I BELIEVE .... WE ARE NO MORE THAN JUST GOOD FRIENDS!
NOD
NOD
BE -
BE CARE-FUL!
FOR THE HARD WORK .....
THANKS -

UH ...
AH ...!
GOOD! YOU GUYS LOOK GOOD.
LIKE THAT SIGN UP THERE, YOUR WISH WILL COME TRUE!
WISHES WOULD COME TRUE WITH THE COUPLE'S TRUE KISS ON THE VERY TOP!
—moon park—
CLAP
LOOK AT THOSE COUPLES!
CLAP
CLAP

.....
AH—
ARE YOU GOING TO—
EAT IT?
HUH?
THAT COUPLE IS FIGHTING OVER A MEAT DUMPLING!
...
WEIRD GIRL!
THEN LET ME EAT IT.
GIVE IT TO ME!
W-WAIT... I WANT TO KEEP IT LONGER.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? IT'S JUST FOOD. IF YOU DON'T EAT IT SOON...IT WON'T TASTE SO GOOD LATER!
BUT I'LL GET NERVOUS AND EMBARASSED EATING IN FRONT OF HIRO!
AH...!
BECAUSE ...
BECAUSE ... HIRO BOUGHT THIS ESPECIALLY FOR ME
HEARTS
THEN -
WE'LL SPLIT IT IN HALF.
HMM!

THAT KISS BACK THERE. .

DOES IT MEAN...?



MY .....
WISH -
IS TO BECOME HIRO'S
SPECIAL SPECIAL PERSON...
...WHAT'S HIRO?
I'M GOING.
HMM ....!

YOU BETTER GO IN OR ELSE YOU'LL CATCH A COLD
I'LL GO IN, WHEN I SEE YOU OFF.
IF IT'S LIKE THAT, THEN I'LL NEVER GET TO LEAVE BECAUSE -
I WANT - TO MAKE SURE THAT YOU'RE SAFE
TOMORROW, I WILL BE THERE AT THE CONCERT TOO.....
FINE THEN,
BUT NEXT TIME I GET TO SEE YOU OFF!
MM! ♡
YOU BE CAREFUL TOO! DON'T GET A COLD!

AHH ....
IT'S LIKE .. A DREAM.
WAAI!
I'M HOME!!
WHAT A WONDERFUL CHRISTMAS!
EH!? WINTER BREAK?
HIRO AND I KISSED ... AND HELD EACH OTHER'S HANDS, AND HE TOOK ME HOME
I HAVE A FEELING THAT THIS WILL BE A COOL WINTER BREAK! ♡
EVEN THOUGH HIRO AND I KISSED, HE STILL DIDN'T SAY THAT HE WANTED TO GO OUT WITH ME. EVEN IF HE KISSED WHAT IF HE LIKE, LIKE LAST TIME, AND SAY THAT HE FORGOT ABOUT THE KISS
BUT .. HIRO MUST KNOW MY CELL NUMBER.
ALTHOUGH, IF I GO LOOK FOR HIM AT HIS HOUSE, IT'LL BE TOO SUDDEN.
GASP!
I STILL DON'T HAVE HIRO'S PHONE NUMBER!. HOW CAN I CONTACT HIM DURING WINTER BREAK IF I DON'T HAVE HIS NUMBER!?
WE CAN MEET AT THE BUS ANYWORK!

RINA ....
I'M HOME.
COME HERE.
AH...
WHAT ..... IS THIS?
BUT...
WAAHH!
WHAT... DO I DO...?

SO, YOU WANT TO ENTER HIGH SCHOOL?
I WAS GOING TO TELL YOU BUT I NEVER GOT THE CHANCE!
I WANT TO... GO TO THAT SCHOOL!
HOW... COULD YOU KEEP THIS FROM ME?
AND I FOUND THIS BOOK IN YOUR ROOM
I WAS SURPRISED TO FIND THIS OUT WHEN YOUR COUNCILLOR PHONED ME.
HIRO? TELL ME -
YOU'RE NOT GOING OUT WITH HIM!
YOU'VE JUST FINISHED MIDDLE SCHOOL AND YOU'RE ALREADY DATING? IT'S TOO EARLY!
IT HAS NOTHING TO DO WITH HIRO...
I WANTED...
HE IS THE ONE THAT CAUSED YOU THIS PROBLEM, RIGHT...?
I THOUGHT IT WAS WEIRD. ARE YOU DOING ALL THIS JUST FOR THAT BOY?
DIDN'T YOU ALSO FAINT IN HIS SCHOOL?

WHY ARE YOU SAYING THAT? HIRO IS SUCH A GREAT GUY!
WHY CAN'T I?
- HOW CAN YOUR BODY STAND THIS PRESSURE?
YOUR FATHER AND I, HAVE MADE SURE THAT YOU HAVE A STABLE LIFE.
BUT NOW ALL OF A SUDDEN, YOU WANT TO CHANGE SCHOOLS!? --
DADDY IS HOME! ♡
EH-! ♡
MERRY CHRISTMAS! ♡
AWW MOM! IS IT SO WRONG TO ENTER THE SAME HIGHSCHOOL WITH THE PERSON YOU LIKE?
I WANT TO BE WITH HIRO IN THE SAME SCHOOL!
I WANT TO! I WANT TO! I WANT TO!

MR. YAMADA MERRY CHRISTMAS
DID YOU SEE WHAT HAPPENED? THEY USE THIS KIND OF ATTITUDE TOWARDS THE FATHER OF THIS FAMILY!
WHO WORKED HARD DAY AND NIGHT FOR THIS FAMILY
AH THE TIME WHEN WE WERE JUST HAPPILY MARRIED THERE WAS "LOVE" IN THE AIR...
YOU WANT FIGHT?
HEY! DON'T TALK TO YOURSELF!
EH? WHY DO I FEEL SUCH AN ANGRY MOOD IN SUCH A JOYOUS OCCASION?
WELCOME HOME
AND NO ONE SAID "WELCOME HOME"!
TALK TO YOUR DAUGHTER!
SHE ACTUALLY WANTS TO ENTER HIGH SCHOOL! AND FOR A GUY!
BUT! I'M STILL YOUR NUMBER ONE RIGHT RINNNA? SEE DADDY EVEN BOUGHT THE TEDDY BEAR YOU REALLY WANTED! MERRY ♡ CHRISTMAS!
STUPID OLD MAN!
RINA TOO!
AHH ♡
IT DOESN'T MATTER TODAY IS CHRISTMAS!
HMM?
SURPRISED!
RINA...
RINA LIKES A BOY?
FOR REAL?

DAD,
I REALLY WANT TO ENTER HIGH SCHOOL
I WANT TO GO TO THE SAME SCHOOL AS HIRO!
MM. .
YOU CAN DO WHATEVER YOU LIKE
WHAT? WAIT - !
NO MATTER WHAT THE REASON.
ACCEPTING A CHALLENGE IS ALWAYS A GOOD THING.
BUT ..
YOU ARE WEAKER THAN MOST PEOPLE, YOU MUST BE CAREFUL.
SO THAT'S WHY YOUR MOTHER IS WORRIED ABOUT YOUR DECISION.
I'M VERY HEALTHY!
I'M REALLY FINE!
I ..
SO WHAT YOUR MOTHER MEANS...IS THAT SHE HOPES YOU WILL TAKE CARE OF YOURSELF.

I AM FINE!
I'M GOING TO SLEEP THEN! THANK YOU DAD!
SEE?!
SEE? SEE?
SORRY!
I THINK THERE'S SOMETHING WRONG
.....
I'M GOING...
TO THE SAME SCHOOL AS HIRO.
HMPH! I HAVE TO!
I'M GOING TO TAKE THE EXAMS!!
SHE DOESN'T UNDERSTAND HER CONDITION AT ALL.
LET IT BE! IF YOU STOP HER, IT'LL JUST MAKE IT WORSE.
WE'LL JUST HAVE TO MAKE SURE SHE'S OK.
HEY... WHERE'S MY PRESENT?
AH ....
I GAVE YOU "MY LOVE"!!!
AH WHAT? DON'T TELL ME YOU DIDN'T GET ME ONE!
EVEN RINA AND MRS. YAMADA GOT ONE!

HOT!
98.5 DEGREES.
38.5°C
HIRO...
IS
GOING
TO BE AT... THE CONCERT...
STRENGTHLESS
AHH
AH..
DO YOU UNDERSTAND WHAT I MEAN?
IF YOU UNDERSTAND, THEN SPEND THIS WHOLE WINTER BREAK AT HOME
YOU AREN'T ALLOWED TO GO ANY-WHERE.
YOU SEE?
I TOLD YOU SO! YOU ONLY WENT OUTSIDE FOR A LITTLE BIT -
AND YOU CAUGHT A FEVER!

BUT...
IF I DON'T GO TODAY...
I WON'T BE ABLE TO SEE HIM UNTIL AFTER NEW YEARS!
I WANT TO KNOW HIS PHONE NUMBER...
MEDICINE
AND THAT KISS, PROBABLY DIDN'T MEAN ANYTHING.
WHAT DO I DO...?
I CAN'T GO TO THE CONCERT - IN THIS CONDITION...
SNIFF SNIFF
IF IT'S REALLY LIKE THAT. WHAT DO I DO...?
WHAT AM I WORTH TO HIRO!?
OHHH
I DON'T KNOW!!
RINA, HAVE YOU TAKEN YOUR MEDICINE YET?
I WANT TO SEE HIRO!!!!

LIVE HOUSE CANDY
RINA?
SHE-
SHE'S
GONE!!

TODAY, I'LL CHEER FOR HIM QUIETLY.
USING IT TO VIBRATE TO HIM.
HEH HEH
I KNOW, HE'S HOT! ♡
!!
I TOLD YOU!! HIRO IS COOL.
HIRO IS SO COOL!!!
IS IT BECAUSE I HAVE A FEVER? WHY DOES HIRO'S HAIR LOOK ..GREEN?
I DYED IT.
WAII!! SO SO MANY HIROS...
ギヌラッ
WHEN DID HIRO BECOME SO POPULAR!!??
I CAN'T LOSE TO THESE GIRLS WE RODE TOGETHER ON THE SAME BIKE I'M HIS FRIEND
AH...! HIRO!!
LOOK THIS WAY! AHHHH ---
SCARED? HE HE!
WAII! HIRO IS HOT!
EH?
LISAGI-CHAN -- ♡ IS HERE TOO!
キャ
YOU'RE TOO ANNOYING!
RINA LOOKS REALLY ENERGETIC TODAY.

AH ...
WHERE IS SHE?
...
OH. UH?
USAGI - CHAN!

USAGI-CHAN BE OKAY!
IS SHE OKAY?
I'M SO SORRY
IT'S OKAY, GO HOME WHEN YOUR FEVER IS BETTER
DO YOU WANT SOMETHING WARM -
- TO DRINK?
AHH!
HIRO
WHY ---
ARE YOU HIDING?
.....
NO....
NOTHING....

I SEE...
WHY DID YOU COME IF YOU'RE SICK?
WHY DIDN'T YOU STAY HOME AND SLEEP?
HE'S GETTING MAD
MM?
HEH HEH
HE ACTUALLY SAID THOSE WORDS!
GLARE
DID YOU EVER THINK, WHAT WOULD HAPPEN IF YOU FAINTED?
IF THAT REALLY HAPPENED, IT WOULD CAUSE A PROBLEM!
BUT...
I...
SORRY...
YOU CAN COME ANYTIME TO A CONCERT.
.....

BECAUSE I...
I WANTED TO SEE HIRO!
STOP SAYING -
ENOUGH HIRO!
SHE DIDN'T MEAN TO.
THOSE
THINGS!
BECAUSE
UH...
I JUST WANT...
TO SEE HIRO!

EVEN THOUGH WE ALREADY KISSED -
!
ALL I CAN THINK ABOUT... IS HOW YOU DENIED IT. LIKE LAST TIME...
SO...
I'M SCARED THAT I'LL NEVER SEE YOU DURING WINTER BREAK.
AND NEVER KNOW WHAT YOU THINK ABOUT ME!
SO I DON'T CARE WHAT HAPPENS,
I STILL WANT TO SEE YOU!
.....
HMM HMM! HERO YOU PLAYIN'.
WA...
WA...

ひょ!?
!?
HIRO?
I'LL TAKE YOU HOME.
HIRO!?
BE CAREFUL FOR CARS!

HIRO...?
NO!
OH -
CRAP!
MOM -
MOM FOUND OUT!
MOM AND DAD FOUND OUT!
HIRO, LET ME OFF HERE
YOU GO HOME FIRST
HIRO?

!
RINA, WHERE DID YOU GO?
HELLO!
MY NAME IS HIRO USAMI.
EVEN THOUGH THIS IS -
KIND OF RUDE...
PLEASE LET YOUR DAUGHTER AND I GO OUT!!
AH?
HIRO...!?

LET ME DATE
YOUR DAUGHTER....

PLEASE
I WANT TO DATE HER
PLEASE
AH-
P-
PLEASE MOM
PLEASE ACCEPT US...
HIRO
AND ME..!?
I DON'T KNOW WHAT YOU GUYS ARE THINK-ING
BUT IT'S NOT GOING TO HAPPEN

AHHH...
PLEASE!
90°
IT WON'T HAPPEN!
YOU SHOULDN'T RUN AROUND IN THE COLD WITH THIS FEVER
MOM
THANK YOU FOR BRINGING OUR SICK DAUGHTER HOME BUT I STILL WON'T ALLOW YOU TO DATE
COME DOWN!
UHM
UH
STOP STANDING THERE, SAY SOMETHING!
HIRO
HE'S THE BOY RINA LIKES?
I WILL SHOW THEM!

brought to you by

Hush
shoujo team

Scanner *Lilly*

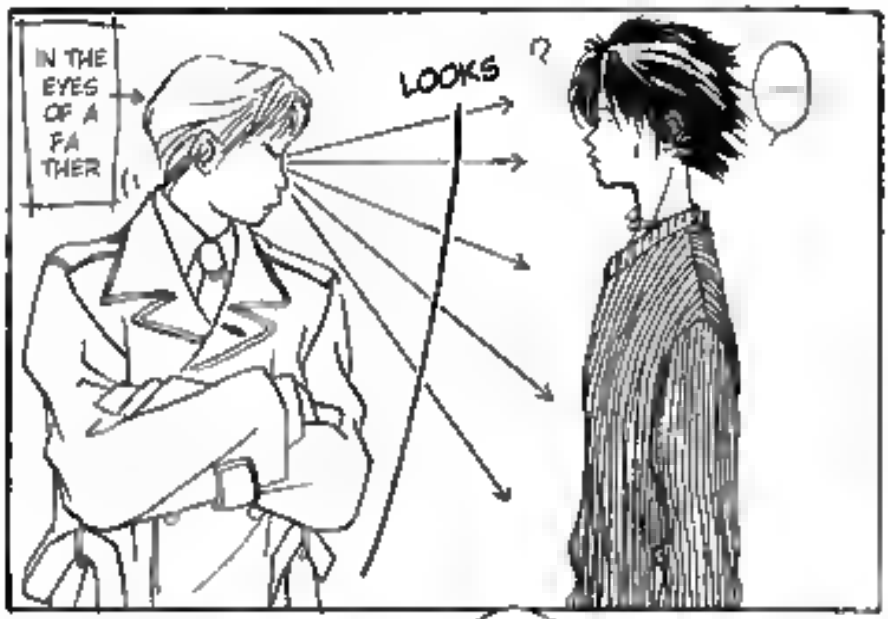
Editor *Autumn*

Translator *Naomi*

Visit us at

#hush@ircX com

hushproject cjb net



I AM SERIOUS ABOUT THIS
SO I WON'T EASILY GIVE UP
SEE YOU LATER
HEY,
I'M A LITTLE TOUCHED
THAT HIRO GUY DOESN'T SEEM SO BAD
SO POLITE
YOU'RE SO MEAN MOM!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? HOW CAN YOU GO OUT WHEN YOU'RE THIS SICK!?
DON'T YOU KNOW THAT YOU GOT YOUR DAD AND I VERY WORRIED!?
I DON'T HAVE A FEVER!
REAL-LY?
AH
YOU SEE?
YOU CAN'T EVEN STAND STRAIGHT
NO! THE FLOOR— THE FLOOR...
YOU HAVE A FEVER!
NO EXCUSES!

HIRO...
SAID THAT HE WANTED TO GO OUT WITH ME...
BUT MOM AND DAD...
STILL...
I DON'T BELIEVE THAT THIS IS HAPPENING...
I'M REALLY HAPPY!
EVEN THOUGH IT'S LIKE A DREAM STILL, I'M SO HAPPY!
BUT....
THE ENTRANCE EXAM AND THAT BOY HIRO, I REFUSE! IF YOU UNDERSTAND, THEN GO TO SLEEP!
NO MATTER WHAT, NO MEANS NO!
SO MEAN!
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT!
SHUT UP!
I DON'T THINK THAT BOY IS THAT BAD
OKAY, OKAY... DON'T BE SO ANGRY, YOU GUYS CALM DOWN...
DON'T HIDE BEHIND THE DOOR!
LIKE FATHER, LIKE DAUGHTER

MOM...
DING DONG
HIRO!!
GOOD MORNING. SORRY ABOUT YESTER-DAY.
TODAY I'M HERE AGAIN TO ASK IF I CAN GO OUT WITH YOUR DAUGHTER

WHO IS IT?
ぽけけ
VERY SERIOUS
SO HANDSOME!
THIS IS MY FIRST TIME SEEING YOU IN YOUR SCHOOL UNIFORM
SO COOL!
RINA!
I WANT TO ASK AGAIN—
PLEASE LET RINA AND I DATE
OH, THIS IS WHAT IT WOULD LOOK LIKE WHEN RINA GETS MARRIED
GETTING READY FOR THAT DAY
STUPID OLD MAN!
I KNOW THAT YOU'RE SERIOUS ABOUT THIS,
AND I'M USUALLY NOT THE TYPE OF PERSON WHO WOULD REFUSE...
BUT...

I THINK YOU ALREADY KNOW THAT RINA IS DIFFERENT FROM THE OTHERS
SHE'S WEAKER AND TO BE HONEST, AFTER SHE MET YOU, HER BODY CONDITION IS GETTING WORST.
AND ALL OF A SUDDEN,
SHE WANTS TO TAKE AN ENTRANCE EXAM TO YOUR SCHOOL. I REALLY DON'T LIKE THAT
IF SHE STARTS DATING, SHE WOULD PUSH HERSELF EVEN MORE AND THAT WOULD BEOME A PROBLEM
I UNDER-STAND
EH!?
YOU UNDER-STAND?
REALLY? IF YOU UNDER-STAND THEN
EH!?
I WILL TRY EVEN HARDER
MOM
IF ANY-THING WERE TO HAPPEN TO HER, THEN IT WOULD HAVE BEEN TOO LATE FOR ANY REGRETS SO I'M REFUSING YOU DUE TO THIS REASON
IF I DON'T HAVE YOUR ACCEPTANCE, I WON'T PHONE HER, I WON'T SEE HER,
I WON'T TELL HER MY PHONE NUMBER, AND OF COURSE, I WON'T DATE HER

I UNDER-STAND...
PLEASE
MOM
HOW'S THAT?
I WILL ALLOW HER TO TAKE THE ENTRANCE EXAM
!
BUT, ON THE CONDITION THAT YOU GUYS WON'T TRY TO SNEAK AROUND AND BREAK THE RULES IF YOU CAN'T DO THAT,
THEN I WILL NOT AGREE TO IT
OKAY?
OH...
OKAY

.....
WHAT ?
THANKS FOR COMING OVER
I WAS NERVOUS
EVEN IF MOM LET ME TAKE THE ENTRANCE EXAM, I STILL WON'T BE ABLE TO SEE YOU UNLESS MY PARENTS ALLOW IT
I DON'T KNOW WHEN I'LL BE ABLE TO SEE YOU AGAIN
UH
UN!
SO I WANT TO LOOK AT YOU EVEN MORE!
MAYBE WE CAN SEE EACH OTHER TOMOR-ROW
I STILL WISH FOR YOUR PARENTS' ACCEPTANCE BEFORE WE GO OUT
IF WE TRY HARDER ....
HIRO
UN!
SO YOU HAVE TO TRY HARDER AND SO WILL I!
FOR US, HIRO!

DAD
HE CAME SPECIALLY FOR US, AND WISH FOR YOU TO TRY HARDER
THOSE KINDS OF BOYS ARE RARE THESE DAYS
UN!
I WILL TRY HARDER!
I WANT TO BE.
HIRO'S GIRL.
FOR MY MOM
I HAVE TO STUDY HARD FOR THE ENTRANCE EXAM
I KNOW! WE'RE NOT ALLOWED TO MEET WE CAN'T EVEN TALK ON THE PHONE!
BUT YOUR MOM HAS HIGH REQUIREMENTS FOR THAT BOY
BUT
AND FOR ME, AND HIRO TO BE TOGETHER

NO, NO, NO! I HAVE TO CONCENTRATE ON STUDYING!
AND WHAT IF THAT WAS A DREAM...?
I'M SUFFERING ALREADY...
ほけら
FROM NOT BEING ABLE TO SEE HIM OR HEAR HIS VOICE
RIGHT NOW HIRO WOULD BE AT THAT CONCERT...
BUT, I REALLY WANT HIS PICTURE
IF I ONLY HAVE HIS PICTURE...
PICTURE?
ARE YOU GOING OUT?
RINA?
CONCERT!? DID YOU FORGET ALREADY!?
NO! DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?
AND THE RULES ARE ALREADY SET
SCARY SCARY
I'LL BE HOME SOON I JUST WANT TO GET HIS PICTURE...
I'LL BE BACK REAL SOON...
I WANT TO GO TO THE CONCERT
DON'T YOU WANT TO DATE HIM?
YES BUT...
THEN GO BACK TO YOUR ROOM!
AHH
BUT I REALLY WANT HIRO'S PICTURE...

YAXIS
LOOK!
HI...
HI
HI
HI
HI
H...
COLD....

YOU...
OH! I KNOW!
BUT I DIDN'T STARE AT THEM.
WHAT DID I DO?
EH?
YOU CAN'T LOOK AT THEM SO BOLDLY
YOU WERE SCARING EVERYONE
BECAUSE, HIRO, YOU LOOKED SO COLD!
IT'S BECAUSE RINA DIDN'T COME TO CHEER YOU ON!
UH...
WH—I WHAT ARE YOU TALKING ABOUT—?
I'M RIGHT, RIGHT? SINCE YOU HAVEN'T SEEN HER FOR DAYS ♡
YOU CAN'T SEE HER OR CALL HER DUE TO YOUR PROMISE, RIGHT? S-T-U-P-I-D! ♡
YOU GUYS ARE SO ANNOYING!
AH!
HIRO, WHAT ARE YOU WRITING?
A LETTER?

RINA, HOW ARE YOU?
I AM FINE
TWO MORE DAYS TILL THIS YEAR IS OVER
♪ LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA
PROBABLY BY THE TIME YOU GET THIS...
IT'LL BE THE FIRST DAY OF THE NEW YEAR
HMM...
(CAN'T BREATHE)

IT'S COLD EVERYDAY, SO I HOPE YOU WON'T GET A COLD. I'M REALLY WORRIED ABOUT YOU
ARE YOU OKAY WITH STUDYING?
PLEASE
WHAT !?
WHY CAN'T YOU WRITE MORE ROMANTIC SENT-ENCES?
I LIKE YOU! I LOVE YOU!
IF USAGI-CHAN SEE THIS, SHE'LL BE SAD
I ONLY HAVE YOU IN MY HEART, PLEASE BE WITH ME! ♡

HE FINALLY EXPLODED
.....
.....
AH! HIRO!
BURN !!
THERE IS NO OTHER WAY SO I HAD TO DRAW
GO!
HIRO
.....
TOMORROW IS NEW YEARS
I REALLY WANT TO SEE YOU
.....
UN!
GO!

RINA, PHONE!
IT'S A GIRL NAME TAKI AKIMOTO...
WHAT ARE YOU DOING?
AH!
TAKI PHONED?
H... HELLO?
HEY, USAGI-CHAN! ARE YOU STUDYING HARD?
SORRY FOR BOTHERING YOU, BUT...
OH?
MOM...
CAN I GO OUT WITH TAKI TODAY?
WITH TAKI?
JUST LEARNT HER NAME... IS SHE A FRIEND?
UH... HUH
SHE'S HIRO'S CHILDHOOD FREIND THEY ARE QUITE CLOSE
HIRO'S FRIEND? SO IS HE GOING TOO?
NO JUST THE TWO OF US
WELL THEN
HIRO'S GOOD FRIEND
OKAY SINCE YOU'VE BEEN WORKING QUITE HARD PUT ON SOMETHING WARM, DON'T WANT YOU TO CATCH A COLD
YAY!
THIS IS GREAT!!

I CAN FINALLY GO OUT!!
I CAN STILL SEE MY FRIENDS EVEN THOUGH I CAN'T SEE HIRO!!
WHY... WHY...!?

ANOTHER

WONDERFUL

YEAR!!

YOU OKAY?
UH-HUH
UH YOU?
YOU'RE WEARING
REALLY
YEAH, MOM LET ME WEAR THIS
AHHH
NO
I FINALLY GET TO SEE HIRO! WHY CAN'T I LOOK AT HIM AND CHAT NICELY
WHY AM I LIKE THIS!
STILL CAN'T
EW!?
EVEN THOUGH THEY ARRANGED THIS. . IF YOUR PARENTS FIND OUT
THINK ABOUT THAT
HI...
...
YOU STILL ..

AH!?
HIRO, YOU AREN'T HAPPY TO SEE ME!?
AHH...
BUT...
BUT I'M STILL HAPPY TO SEE YOU!
I'M VERY HAPPY, EVEN THOUGH WE ALREADY PROMISED MY PARENTS
VERY VERY HAPPY!!

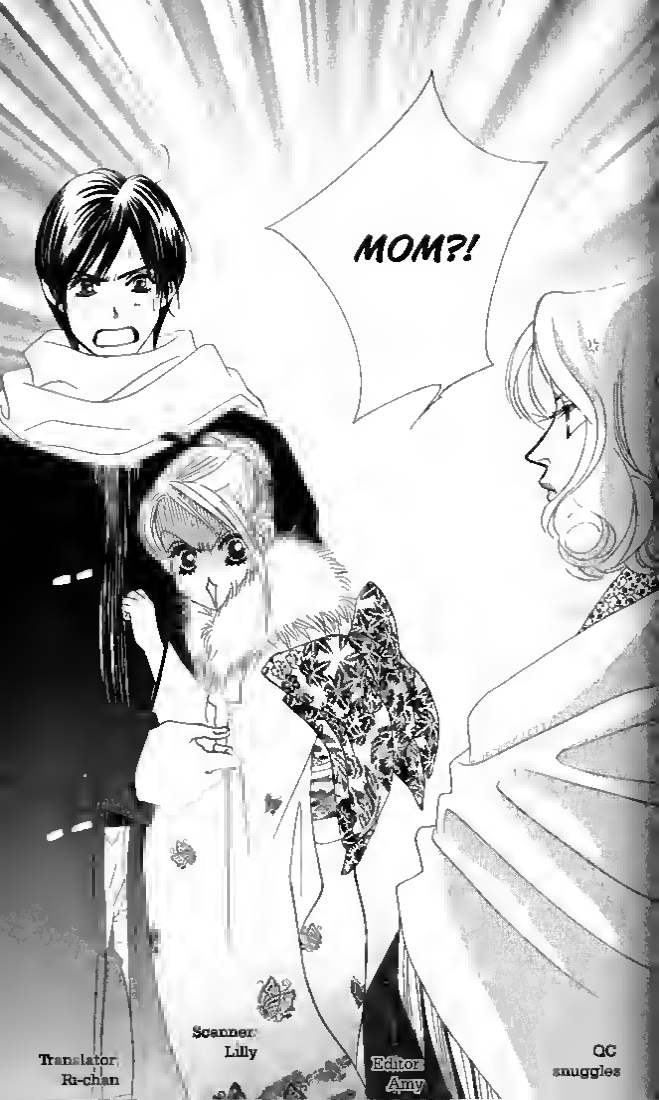
おみくじ
IF YOU'RE NOT HAPPY TO SEE ME THEN I'LL GO HOME ..'
AH!
UH... WAIT
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
NO PROBLEM RIGHT?
SO FUN
AH!
WHAT DO I DO...!?
I CAN'T GO BACK NOW, EVEN IF I WANTED TO
WE FINALLY GET TO SEE EACH OTHER...
I WANT TO BE WITH HIM AND TALK TO HIM.... I'M A PIG-HEAD!!
AND I TOLD HIM THAT I'LL GO HOME

WAIT!!
LISTEN TO ME!
WAIT!
HE HE'S ANGRY AGAIN
RINA
HIRO!
...

SORRY
GET-TING TO SEE YOU
ACT-UALLY
MAKES ME VERY HAPPY
WEAR-ING THAT
AND YOU LOOK SO CUTE
SO
DON'T SAY THAT YOU'RE LEAVING
H... HIRO

CHAPTER 9 - END

Merry Christmas
from the Hush Team



Translator:
Ri-chan

Scanner:
Lilly

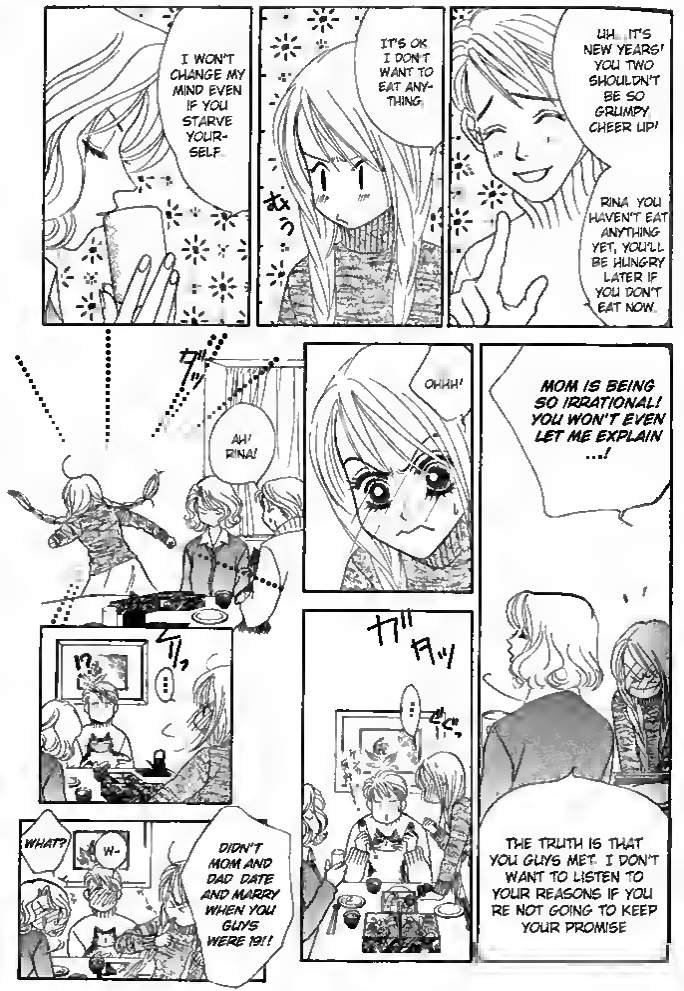
Editor:
Amy

QC
snuggles

THE TWO OF YOU.
YOU... WHAT WERE YOU TWO GOING TO DO?
LISA!! I'M DISAP-POINTED IN YOU...
I TRUSTED YOU. YET YOU WERE GOING TO KISS HER
YOU BETRAYED ME...
ぽっ
YOU WERE LYING TO ME!
OH..
AIYA... M-MOM'S HERE TOO!? WHY!?
I...
M... MOM...

Hush
shoujo team

HIRO!!!
.....


I WON'T CHANGE MY MIND EVEN IF YOU STARVE YOURSELF.
IT'S OK I DON'T WANT TO EAT ANYTHING.
UH... IT'S NEW YEARS! YOU TWO SHOULDN'T BE SO GRUMPY. CHEER UP!
RINA YOU HAVEN'T EAT ANYTHING YET, YOU'LL BE HUNGRY LATER IF YOU DON'T EAT NOW.
AH! RINA!
OHHH!
MOM IS BEING SO IRRATIONAL! YOU WON'T EVEN LET ME EXPLAIN ...!
THE TRUTH IS THAT YOU GUYS MET. I DON'T WANT TO LISTEN TO YOUR REASONS IF YOU RE NOT GOING TO KEEP YOUR PROMISE
WHAT?
W-
DIDN'T MOM AND DAD DATE AND MARRY WHEN YOU GUYS WERE 19!!

MOM IS AN OLD HAG!
ズルルルル
ズルッズルル
GEE, I WAS ONLY WORRIED ABOUT HER HEALTH.
IT MAKES ONE CHERISH LIFE 15 YEARS AGO
Can't meet her eyes ~
DAD
I'M VERY HE LTHY
I ONLY BROKE THE PROMISE
CAN'T SHE FORG VE ME FOR THAT

HIRO AND THE ENTRANCE EXAM ARE BOTH VERY IMPORTANT TO ME!
I WON'T LOSE TO MOM!
スリルルル
スリルルル
スリルルル
AREN'T YOU RINA?
GOOD AFTER-NOON, ONEE-SAN!
AH! I'M SO HAPPY, IT'S BEEN AWHILE SINCE ANYBODY HAS CALLED ME THAT.
AH! HIRO WENT TO HIS ARCHERY CLUB!
OH THAT'S OKAY. COULD YOU GUYS PLEASE GIVE THIS LETTER TO HIM?

SFX: bumbu bubu buhu bumbu

.....
WANT TO SEE.
AH
I'LL LEAVE NOW!
LETTER?
Hiro
UH.
BUT I REALLY WANNA SEE!
WE CAN'T! WE CAN'T JUST OPEN OTHER PEOPLE'S LETTERS
WANT TO OPEN IT?
OPEL
OPEL
THAT'S RIGHT, NEXT MONTH IS VALENTINE'S DAY.
DOES HIRO LIKES CHOCOLATES?
HE DOESN'T SEEM LIKE THE TYPE WHO LIKES SWEETS!

Uh
Just watch! Hiro!
MY PRESENT TO HIRO WILL BE MY ACCEPTANCE INTO HIS SCHOOL!
I'M HOME
HUH?
DON'T GIVE UP! ONEE-SAN WILL ALWAYS SUPPORT YOU!
here you go
WAH!
AH!
Hiro
of course not
Don't you trust your Onee-san?
DID YOU GUYS PEAK?!
OUR FIRST VALENTINE'S DAY!
WHAT SHOULD I GIVE HIM?
BUT
I STILL HAVE TO HAND IN MY APPLICATION FEE
I DON'T HAVE A LOT OF MONEY LEFT

鷲ノ宮学園
AIKOU GIRLS JUNIOR HIGH YEAR 3, CLASS 7
MY NAME IS KISARAGI RINA
NICE TO MEET YOU!
ER...
HIRO
HAI!
I'VE HANDED IN MY APPLICATION FORM
GLINT
願書受け付け

The way we got separated on new year
I'm not going to stand down
I'm not going to lose
Even though Mom refuses, I'm still going to work hard and try to get accepted
That way, I can prove it to my Mom
And I also hope Mom will let us date
To achieve my goals, I'm going to first get accepted to your school
I'm going to try my hardest to succeed. If I fail, I won't see you, I won't call you and I won't go to your concerts
HIRO, YOU'RE NOT GOING TO SAY HI?
WE'VE ALREADY MADE A DEAL
HIRO!?
Hiro,
You must be shocked by my sudden letter

Because if I get accepted to your school, I'll be able to see you everyday.
At that point, I'll want to see your wonderful archery posture.
From Rina who likes Hiro the most
HEY! USAMI.
RINA, I'LL WORK HARD TOO.

WAH!
YOU'RE DOING IT ALL WRONG!
Your bow should be facing right!
YOUR CLOTHES ARE WORN THE WRONG WAY
AND YOU ARE WEARING SOCKS
HE CAN'T SEEM TO CONCENTRATE
.....
I CAN'T BELIEVE HIRO IS SO EASILY INFLUENCED BY RELATIONSHIP
Maybe it's because his lover is Rina?
Or he could be lovesick
IT'S OUR FAULT, WE WERE TOO NOSY
AND IT RESULTED IN MAKING THINGS WORSE FOR RINA AND HIRO

UN
RINA? REALLY?
OKAY
I APOLOGIZE OKAY, BYE!
HOLD ON FOR A MINUTE
.....
YOU WENT TO HAND IT YOUR APPLICATION FORM, DIDN'T YOU?
AFTER EVERYTHING I'VE SAID, WHY WON'T YOU UNDERSTAND?
ARE YOU TRYING TO REBEL AGAINST ME? I WANT A PROPER EXPLANATION

THERE'S NO NEED.
I WILL GO TO THAT SCHOOL
I USED MY OWN MONEY SO THAT I DON'T HAVE TO LISTEN TO YOUR RANTS, MOM.
RINA!?
THE FACT IS, I'VE ALREADY HANDED IN MY APPLICATION FORM. SO MY ANSWER TO YOUR QUESTION IS I WANT TO.
WAIT!

HIRO!
HIRO!
HIRO!
LIVE HOUSE
EH?
YOU SHOULD STOP BLOW-DRYING YOUR HAIR!
OK, LET'S GO.
WAIT! THAT'S NOT THAT, IS IT?
HEY, YOU DIDN'T GIVE HIM LIQUOR, DID YOU?
How come the effects are not the same as before...
HIS CONDITION IS SO SERIOUS THAT LIQUOR DON'T AFFECT HIM ANYMORE.
OKAY, OKAY! STAY CALM. BEFORE GOING ON STAGE, DRINK THIS YOU'LL FEEL MORE RELAXED
Drink this
YOU'RE SO OUT OF IT. ARE YOU SURE YOU CAN PERFORM?
I'M THE SAME AS ALWAYS. THERE'S NO DIFFERENCE AT ALL!!

SPACE HOUSE
WHERE'S USAMI?
WHAT AM I DOING?
Hehehe!
WHOA!
Check it Out!
チキッ
I HAVEN'T SEEN A LIVE PERFORMANCE FOR OVER 70 YEARS

OH, HOW HANDSOME.
NO WONDER RIN LIKES HIM.
even I'm charmed by him
HEY YOU, YOU STEPPED ON MY FEET!
SO?

AH!
SHUT UP! GO AWAY!
AIYA, AIYA.
DON'T FIGHT IN THE MIDDLE OF A PERFORMANCE
YA! SOMEONE FELL!
THAT'S NOT GOOD! VIOLENCE IS NOT ALLOWED HERE
EH? FIGHTING?
HOW TROUBLESOME! IS IT AN ARGUMENT?
WHOA, SOMEONE'S FIGHTING! ♡
HEY, IF YOU TWO ARE GOING TO FIGHT,
TAKE IT OUTSIDE. DON'T INJURE BYSTANDERS!
THE WOUNDED PERSON ...
HIRO! COME BACK HERE! DON'T GET INVOLVED IN THINGS THAT DON'T CONCERN YOU!

U-
UNCLE!?
NO WAY!? WHY...
YOU, ARE YOU OKAY?
OH...
OW
EH?
OH!
SHUT UP!
COME! COME!
HEY!
- A guy with no manners
You should respect the elderly!

HIRO!?
IS THE ALCOHOL TAKING EFFECT?
Brat, go home, piss and go back to bed.
AW! SO WHICH ONE DO YOU CHOOSE?
Hahhaha!
HOW EXCITING! HOW EXHILARATING! ♡
HIRO!
If you don't want to, do you want me to twist off your balls or should I suck your brain?
DEVIL HIRO
I WANNA KICK TOO!
Yeah!
RYUJI!
FREAK!

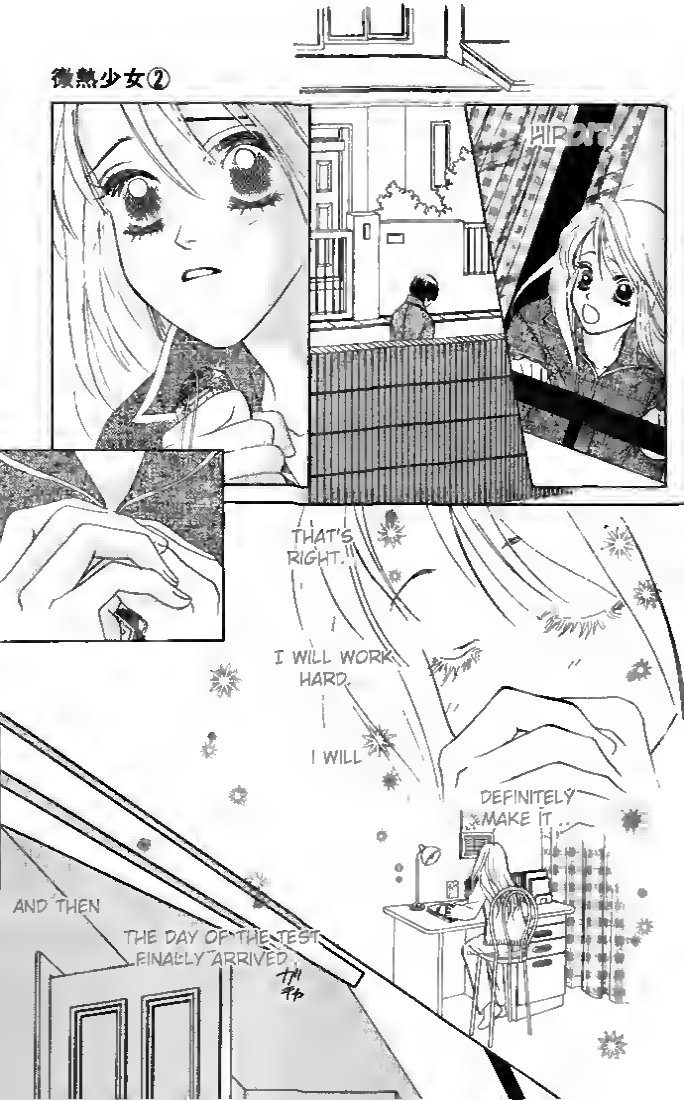
AH!
HIRO!
AKI-SAN!
HIRO?!
Heey!
AH
OH CRAP!
HIRO, LET'S GET OUT OF HERE!
POLICE! WHERE'S THE FIGHT?
RYUJI, YOU GUYS DIDN'T START THIS FIGHT DID YOU?
DID YOU GIVE HIRO ALCOHOL AGAIN?
AIYA, I WOULDN'T DARE ONEE-SAN ♡
EH
THAT HURTS
AH USAMI...
I...

CAN'T DO ANYTHING
SHE'S TRYING SO HARD,
YET, I CAN'T BE OF ANY HELP ...
HIRO, GET UP!
YOU'RE STILL SLEEPING!
WAIT! PLEASE DON'T HIT HIM!
HE MAY BECOME BY FUTURE SON-IN-LAW!

AH, IT'S NOT REALLY HIS FAULT SO I JUST HAVE TO MENTION IT IN MY REPORT.
SO
USAMI HE..
AH?
THAT'S GOOD.
.....
I'M SORRY YOU HAD TO GET INVOLVED
NO I WANTED TO PRETEND I WAS STILL YOUNG SO IT'S KINDA MY FAULT TOO
BUT IT WAS ACTUALLY QUITE AMUSING AT LEAST I WAS ABLE TO SEE YOUR TRUE SELF.
IT SEEMS LIKE MY RIHA OFTEN NEEDS HIRO TO TAKE CARE OF HER.
AH? HELLO, I DIDN'T KNOW YOU WERE RINA'S FATHER.. I'M HIRO'S BROTHER.

USAMI ...
YOU MAY THINK YOU'RE NOT MUCH HELP TO RINA ...
BUT, RIGHT NOW, HOW MANY KIDS CAN FACE HER MOTHER'S OBJECTIONS HEAD-ON?
PART OF IT IS... YOUR SUPPORT I SUPPOSE!
I THINK THAT EVEN THOUGH THE TWO OF YOU ARE NOT TOGETHER, IT'S STILL A WONDERFUL THING TO RECEIVE FULL SUPPORT FROM EACH OTHER.

.....
Rina Kisaragi
YAMADA-SAN? HOW COME YOU CAME IN FROM THE BALCONY? THAT'S REALLY RARE!
?
Rina Kisaragi
WHY IS THERE A LETTER?
?
A LETTER?
work hard
祈願成就
AH...

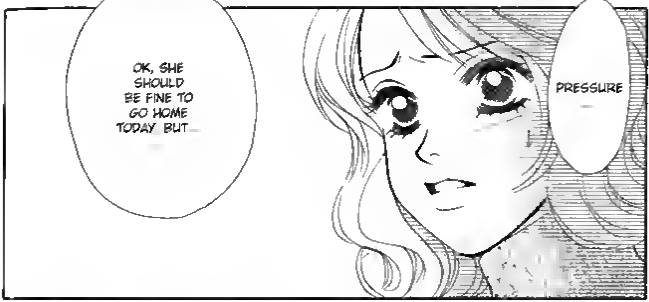

HIROMI
THAT'S RIGHT.!!
I WILL WORK HARD.
I WILL
DEFINITELY MAKE IT..
AND THEN
THE DAY OF THE TEST FINALLY ARRIVED..

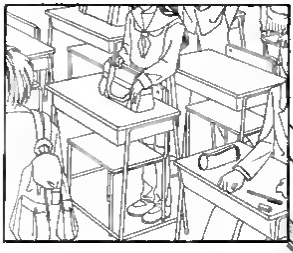
IT'S SO COLD —
!
YOU ... TAKE THIS WITH YOU!
THIS IS BENTO AND TEA. THE CLASSROOM WILL BE COLD SO I EVEN PREPARED A THERMOS
MOM
OK!
THE SECOND TRAIN WILL NOW BE LEAVING THE PLATFORM.

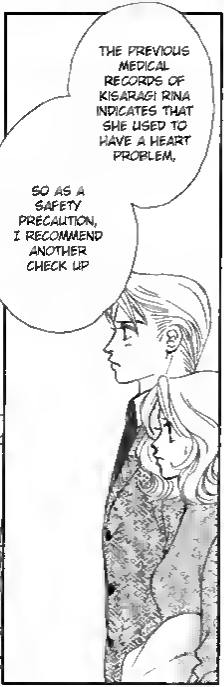
HIRO
PLEASE BE CAREFUL OF THE CLOSING DOORS
AH!

taka

Good luck charm reads "Wishes will come true."

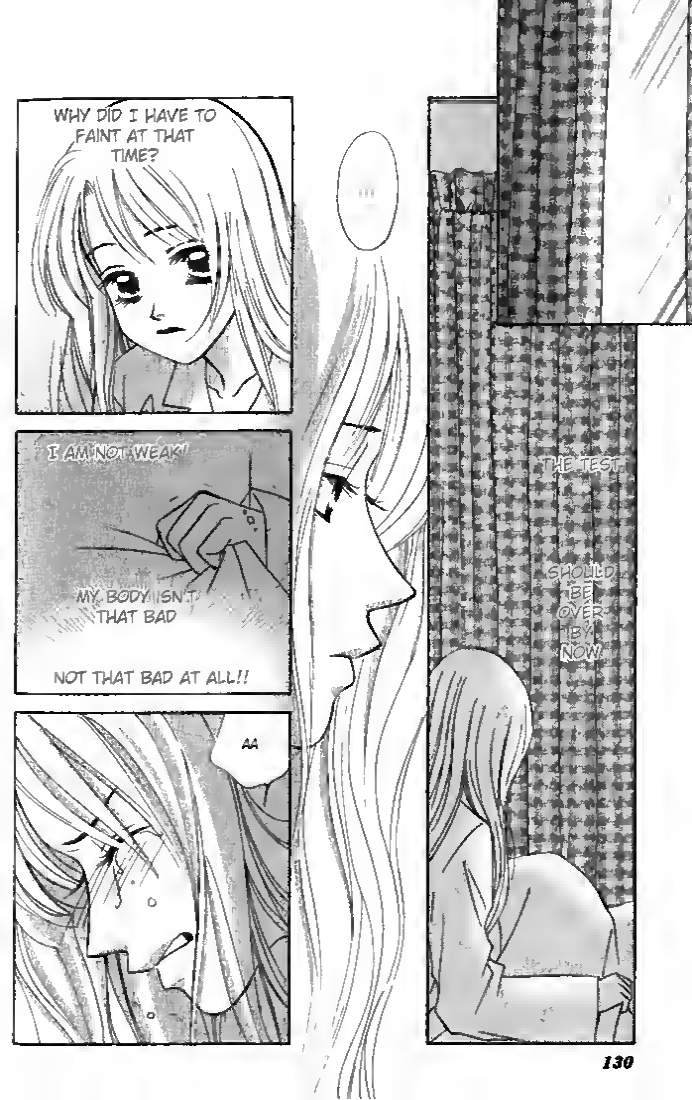

OK, SHE SHOULD BE FINE TO GO HOME TODAY. BUT...
PRESSURE




THE PREVIOUS MEDICAL RECORDS OF KISARAGI RINA INDICATES THAT SHE USED TO HAVE A HEART PROBLEM,
SO AS A SAFETY PRECAUTION, I RECOMMEND ANOTHER CHECK UP

HMM!
THE TEST IS ALREADY OVER, BUT LITTLE BUNNY HASN'T COME YET. IS THIS REALLY HER CLASSROOM?
COULD SHE POSSIBLY HAVE GONE HOME ALREADY?
Two persons with lots of free time

HIRO!
RINA DIDN'T TAKE THE TEST!!
NO WAY! WHY?
I HEARD THAT SHE MIGHT HAVE FAINTED IN THE MIDDLE OF THE ROAD!
The teacher said it!
HIRO!
WHERE IS RINA?
SHE SAID SHE DOESN'T WANT TO EAT
ALSO, SHE HAS NOT STEPPED OUT YET


WHY DID I HAVE TO FAINT AT THAT TIME?
I AM NOT WEAK!
MY BODY ISN'T THAT BAD
NOT THAT BAD AT ALL!!
AA
...
THE TEST SHOULD BE OVER BY NOW

BINETSU SHOUJO
CHAPTER 11

IS BROUGHT
TO YOU BY

Hush
shoujo team

HUSHPROJECT.CJB.NET
*HUSH@HIRCX.COM

TRANSLATED BY
J J

EDITED BY
DARLA

SCANNED BY
LILLY

QC-ED BY
SWTBUNNY

I TOLD HER NOT TO DO THIS AND THAT I WAS TOO STRICT ON HER. THAT IS WHY THAT CHILD IS LIKE THAT
THIS IS ALL BECAUSE OF ME
THIS IS NOT MAMA'S FAULT!
I THINK WE SHOULD STOP TREATING RINA LIKE A KID SHE IS ALREADY 15 YEARS OLD, AND SHE CAN MAKE HER OWN DECISIONS
JUST, LET IT REST
EVEN THOUGH I THINK YOU ARE STRICT,
BUT— BECAUSE OF THIS, RINA CAN PUT MORE EFFORT IN USAMI AND TESTS
YES
I AGREE
BUT IF SHE TOOK A WRONG PATH, WE CAN ALWAYS GUIDE HER TO STAY ON THE RIGHT PATH

DING DONG!
RINA?
USAMI IS HERE!
HIRO?
IT COULDN'T BE...
EMBARASSING! I DON'T WANT TO SEE HIM NOW!!
WHY?!

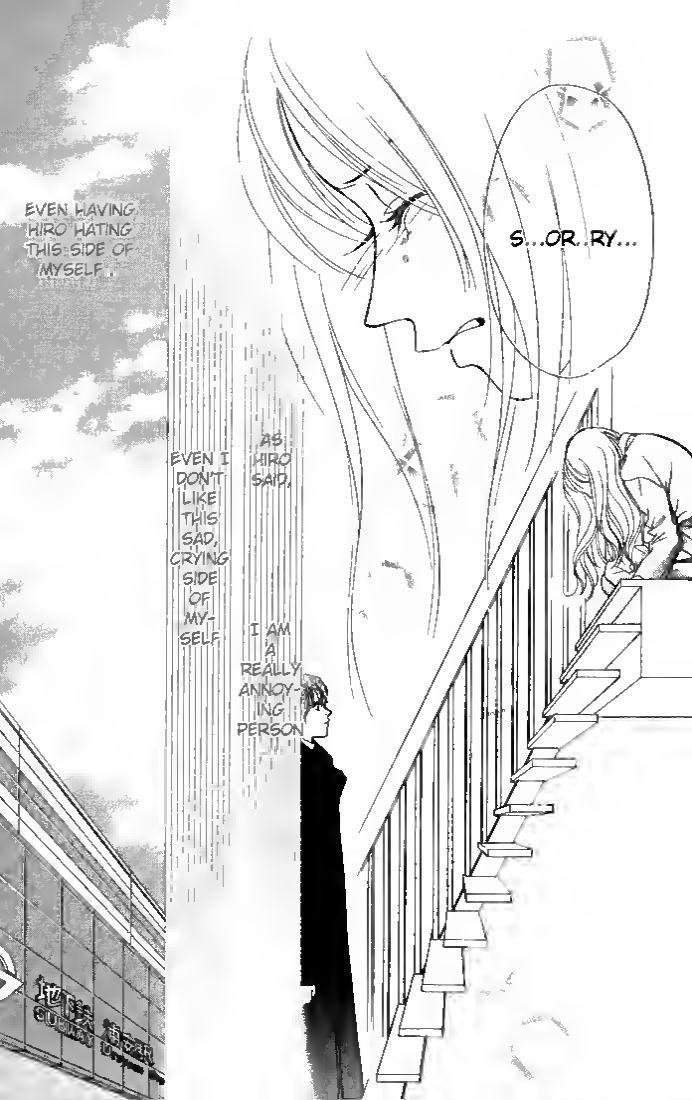
I HEARD THAT YOU FAINTED AT A BUS STATION NEAR THE SCHOOL
I WAS VERY WORRIED
I CANNOT TAKE THE TEST NOW

A LESSER CHANCE OF GETTING IN
EVEN THE GOOD LUCK CHARM YOU GAVE ME IS LOST ...
I WANTED TO GIVE YOU THE SCHOOL'S ACCEPTANCE AS A GIFT FOR VALENTINE'S DAY, NOW IT'S NOT GOING TO HAPPEN
THIS IS AN UNEXPECTED SITUATION THOUGH
THE THINGS THAT I DO DON'T GO WELL AT ALL, EVEN THE RELATIONSHIP WITH HIRO MAY LEAD TO A FAILURE
MAMA MUST HAVE SIGHED A BIT OF RELIEF
EVEN THOUGH SHE SHOWS HER "SAD" FACE, INSIDE SHE MUST HAVE FELT HAPPY
...
YOU ...

STUPID!
YOU DON'T NEED MY SYMPATHY
I AM GOING NOW
OPENS
HIRO COULD NEVER UNDERSTAND!
YOU DON'T UNDERSTAND MY FEELINGS!
FURTHERMORE, I DON'T TRUST OUR RELATIONSHIP, SO IT IS BETTER TO QUIT NOW
THOSE WHO BLAME OTHERS ARE THE LOWEST!
I HATE TO SEE THIS SAD CRYING SIDE OF YOU!

HIRO!

YOU SEEMED TO BE BACK TO YOUR TRUE, LIVELY SELF
...GOOD


EVEN HAVING HIRO HATING THIS SIDE OF MYSELF...
EVEN I DON'T LIKE THIS SAD, CRYING SIDE OF MY-SELF
AS HIRO SAID,
I AM A REALLY ANNOY-ING PERSON
S...OR..RY...

PERFECTLY
REQUIRED
CRYING DOESN'T HELP AT ALL. I HAVE TO DIRECTLY DEAL WITH IT MYSELF
I ABSOLUTELY THINK I FAINTED HERE...
I NEED TO FIND
HIRO'S GOOD LUCK CHARM...

IT WILL BRING ME STRENGTH FOR THE NEXT TEST TIME
ALSO, I NEED TO APOLOGIZE TO HIM PROPERLY...
I WANT TO SAY TO HIM, EVEN-THOUGH WE DON'T STUDY AT THE SAME SCHOOL, BUT I WILL TEST IT INTO THE SHILI HIGH SCHOOL..!
CLONK
IT HURTS!
AH!
?!
AH?!
WHY ARE YOU HERE TOO!?
I... I AM LOOKING FOR MY VERY IMPORTANT THING...
HIRO!? WHAT ARE YOU DOING?

Hush shoujo team

AH...
AH...
I AM ALSO... LOOKING FOR A LOST ITEM...
HAVE YOU GONE TO THE LOST AND FOUND?
NO, NOT YET
THEN, LET'S GO!
WHAT IS HAPPENING..
. IN A SPLIT MOMENT ..

I WANT TO TIGHTLY HUG HIM...
AH! OVER THERE!
AH?
THIS... WAS LOST OVER THERE ISN'T IT?
HIRO?
AH!

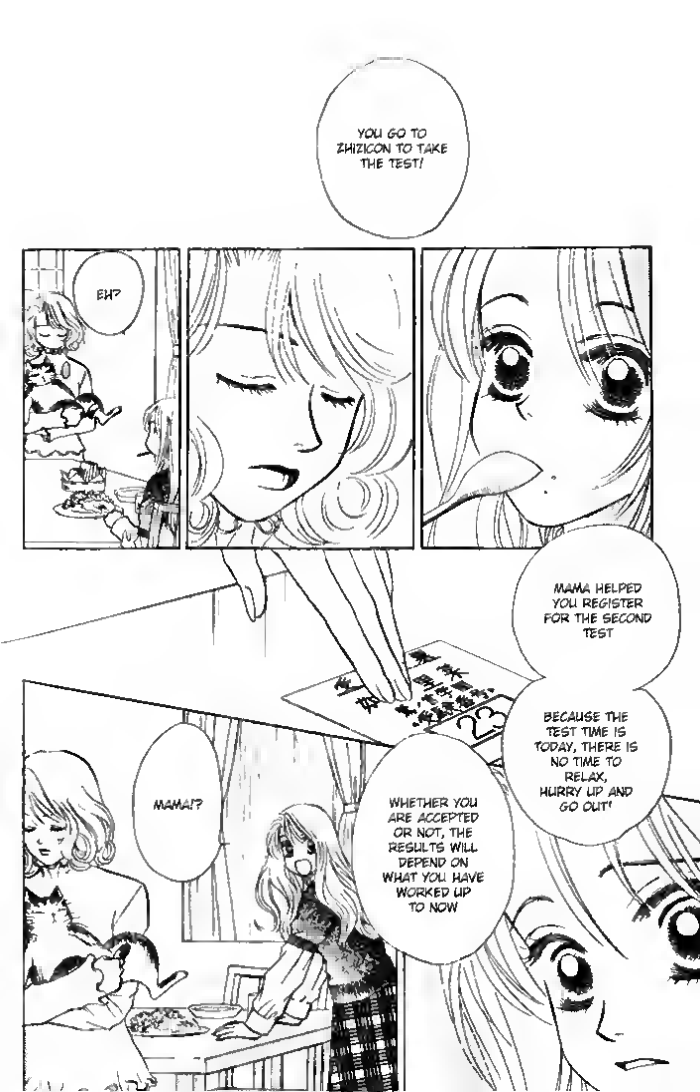
NO!
HIRO, COME BACK!!
TOO DANGER-OUS!
The train will pass through number 1 station
HIRO!!
GOT IT
HIRO!
HIRO!

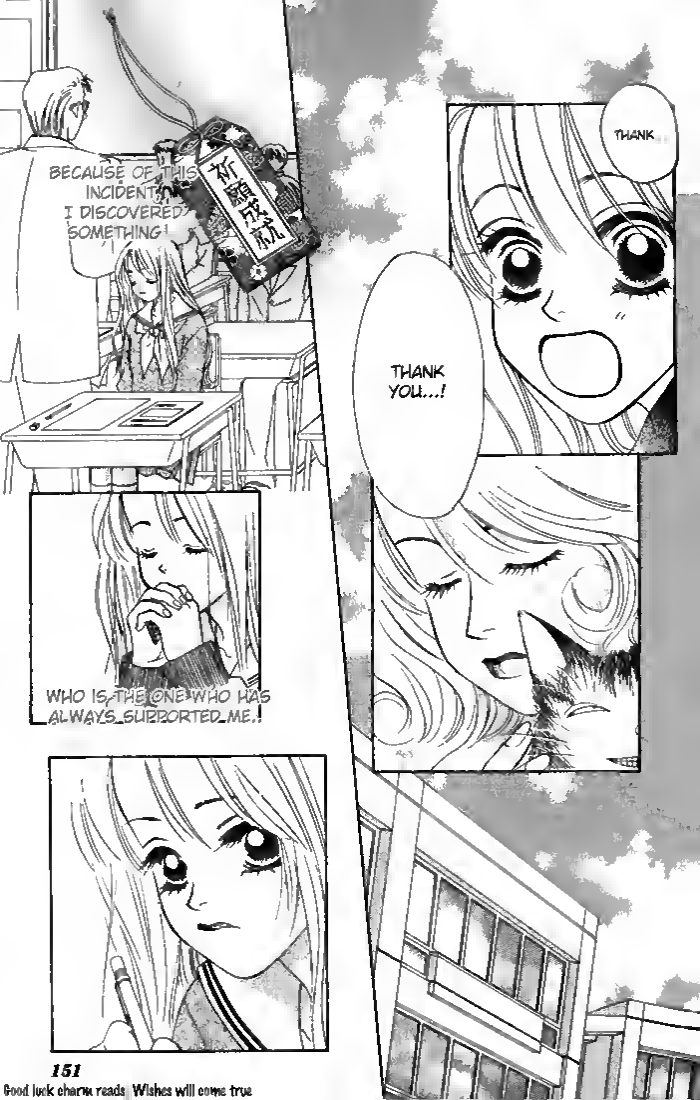
HIRO!!!
IT WAS ON THE OPPOSITE SIDE!
YOUR GOOD LUCK CHARM

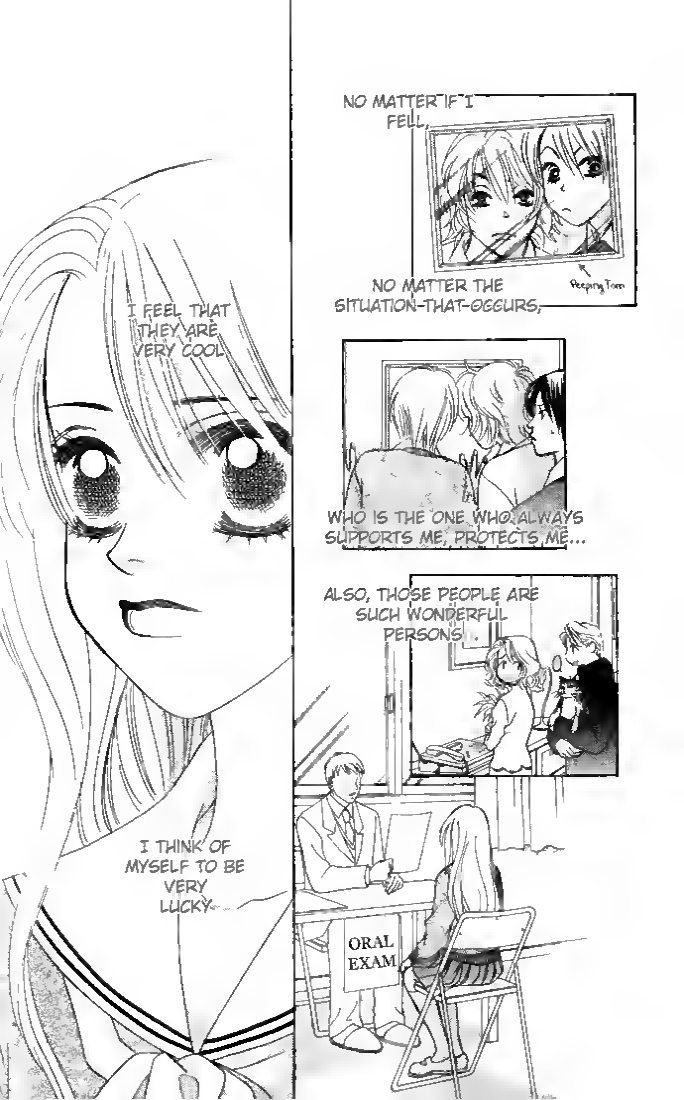
DON'T SCARE ME LIKE THAT AGAIN!
I REALLY THOUGHT YOU WOULD BE HIT!!
IF HIRO REALLY DIED, MY WHOLE LIFE WOULD BE OVER!
I WOULD SPEND MY ENTIRE LIFE IN A DARK PLACE DANCING AWAY AND JUST DIE!
SOME SORT OF CULT
SORRY...

AWKWARD SILENCE
...
Sorry
HEY! ARE YOU THE ONE WHO ABSENT-MINDEDLY JUMPED INTO THE RAILROAD TRACKS!?
I APOLOGIZE... LAST TIME... FOR YELLING AT YOU...
YOU WANT TO DIE!?
REALLY? YOU WANT TO GO TO SHILI HIGH SCHOOL?
HM!
I WANT TO STUDY A SCHOOL THAT IS NEAR MY HOME, LIKE MY MAMA SAID, IT WON'T PUT A LOT OF STRESS ON MY BODY...
SORRY
AH!
NO- I SHOULD BE THE ONE SAYING SORRY FOR LAST TIME'S COMMOTION
NO I SHOULD BE THE ONE, I DIDN'T TAKE YOUR FEELINGS IN CONSIDE-RATION
DEEPLY BOWING DOWN

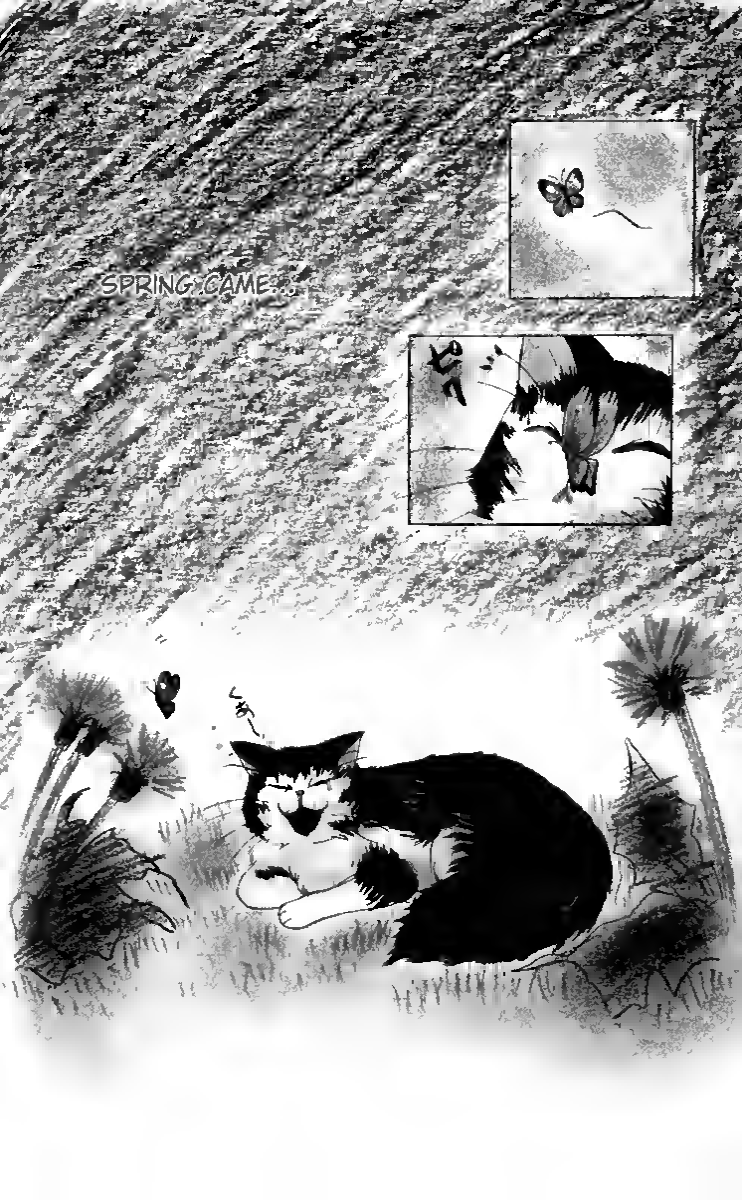
NO PRO-BLEM ...
GOOD LUCK!
NO PROBLEM, THIS TIME I WILL MAKE USE OF HIRO'S GOOD LUCK CHARM, I WILL HANG IT FIRMLY AROUND MY NECK ♡
THERE IS NO NEED TO DO EMBARRASSING THINGS ...
BECAUSE I WAS LOOKING FOR THE EXACT SAME ITEM AS YOU...
...
EH?!
OH RIGHT, HOW DID YOU KNOW THAT I AM LOOKING FOR MY GOOD LUCK CHARM?
AA ...
WHERE IS YOUR LOST ITEM? THERE IS NO NEED TO FIND IT?


YOU GO TO ZHIZICON TO TAKE THE TEST!
EH?
MAMA HELPED YOU REGISTER FOR THE SECOND TEST
BECAUSE THE TEST TIME IS TODAY, THERE IS NO TIME TO RELAX, HURRY UP AND GO OUT!
WHETHER YOU ARE ACCEPTED OR NOT, THE RESULTS WILL DEPEND ON WHAT YOU HAVE WORKED UP TO NOW
MAMA!?


BECAUSE OF THIS INCIDENT, I DISCOVERED SOMETHING!
WHO IS THE ONE WHO HAS ALWAYS SUPPORTED ME!
THANK
THANK YOU...!


I FEEL THAT THEY ARE VERY COOL.
I THINK OF MYSELF TO BE VERY LUCKY.
NO MATTER IF I FELL,
NO MATTER THE SITUATION-THAT-OCCURS,
Peeping Tom
WHO IS THE ONE WHO ALWAYS SUPPORTS ME, PROTECTS ME...
ALSO, THOSE PEOPLE ARE SUCH WONDERFUL PERSONS.
ORAL EXAM

SO, I ALSO CANNOT LOSE TO THEM...
I WANT TO BECOME A PERFECT PERSON
Label Mail Man
I WANT TO BECOME A PERSON WHO EVERYONE THINKS IS IMPORTANT
Acceptance Letter
Number 23 Name:
Kisaragi Rina
PASSED
HM!
Hush
NO, I WILL BECOME A PERFECT PERSON...!
BINETSU SHOUJO CHAPTER VI - END


SPRING CAME...

BINETSU SHOUJO CHAPTER 12

TRANSLATED BY KRIS

SCANNED BY LILLY

EDITED BY DARLA

QC-ED BY SWTBUNNY

BROUGHT TO YOU BY

Hush shoujo team

www.hushproject.org

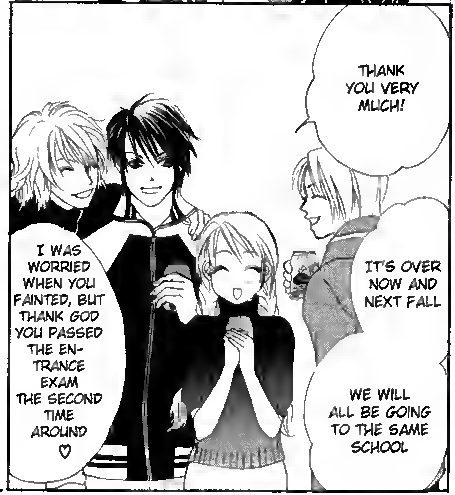
#hush@irc.irchighway.net

♡ CONGRATULATIONS RINA ON FINISHING MIDDLE SCHOOL AND GETTING INTO HIGH SCHOOL ♡
WAIT, WHO'S THIS RINA?
WHO IS SHE?
WHERE IS SHE?
WHAT IS SHE TO YOU, RYUJI?
WHY...

なかで主業のときはカワイイ感じの女の子ばっくとか　七つはカタカナで短い名前とか　横文字とかしやすい名前とかと、一を見ながら決めました。
ネコの山田さんくらいですかね。苗前にちゃんと由来があるのは山田さんの名前についてはすごいピンなて決まるまで決まらないので毎号かなり苦しみます(笑)
うむむっ。ひえぎみとりとめのないことを4本も使ってつらつらと書いてしまいましたがおつきあいありがとうございます。
この1/3で書いて欲しいコトネムへの単向けとありましたらぜひお手紙下さいませ。
お手紙の返事はなかなか出せないのですが、笑さんからのお手紙はいつも楽しくドキドキしながら読ませてもらってます。
ではみなさんこれからもドンドン送ってくれると嬉しいっス。
それでは次回は「微熱少女」3巻でお会いしましょう。
では　これにて。

Kaho Miyasaka
'99 3.26

〒101-8001
東京都千代田区一ツ橋
2-3-1
小学館
少女コミック編集部
宮坂香帆

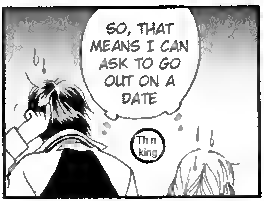


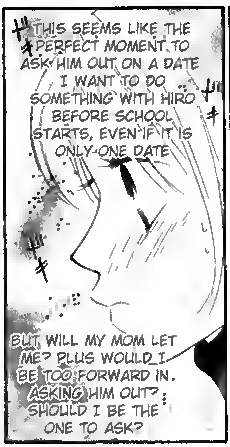
HIRO, WHAT ARE YOU GRINNING FOR? GO TALK TO RINA
I'M NOT GRINNING!
GO AHEAD THEN
YAY!
GEEZ, YOU'RE TOO SHY HIRO
I SEE THERE ARE OTHERS BOTHERING YOU SO YOU CAN'T SPEAK
SEE YA LATER THEN!
YA...
What do I say?
Welcome!
UH...
UMM... I'M REALLY HAPPY FOR YOU...
THAT YOU GOT IN...
TH-THANK YOU VERY MUCH
BUT
I AM VERY HAPPY ABOUT MAKING IT IN EVEN THOUGH I AM SAD ABOUT NOT SEEING MY OLD FRIENDS

THEY AREN'T EVEN TALKING
WHAT IS THAT GUY DOING? WE LEFT THEM ALONE AND NOTHING IS HAPPENING
SHH!

BUT IN HIGH SCHOOL YOU CAN MAKE NEW FRIENDS
UH..
I KNOW

UH, NOT REALLY
SO, ARE YOU PLANNING ON DOING ANYTHING BEFORE SCHOOL STARTS?
ARE YOU DOING ANY-THING?
NO, NOTHING IS PLA-NNED

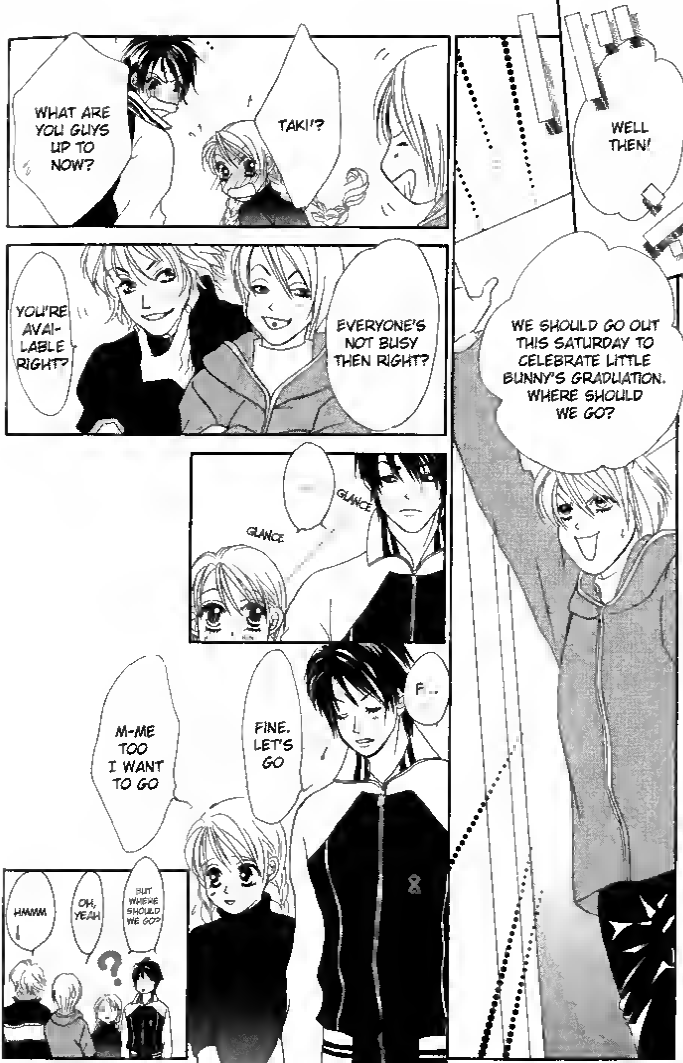

SO, THAT MEANS I CAN ASK TO GO OUT ON A DATE
Th'ft kiro


THIS SEEMS LIKE THE PERFECT MOMENT TO ASK HIM OUT ON A DATE
I WANT TO DO SOMETHING WITH HIRO BEFORE SCHOOL STARTS, EVEN IF IT IS ONLY ONE DATE
BUT WILL MY MOM LET ME? PLUS WOULD I BE TOO FORWARD IN ASKING HIM OUT? SHOULD I BE THE ONE TO ASK?

SO ..

BUT WHERE SHOULD WE GO?
Sad

GAH!


WELL THEN!
WE SHOULD GO OUT THIS SATURDAY TO CELEBRATE LITTLE BUNNY'S GRADUATION. WHERE SHOULD WE GO?
EVERYONE'S NOT BUSY THEN RIGHT?
YOU'RE AVAI-LABLE RIGHT?
TAKI!?
WHAT ARE YOU GUYS UP TO NOW?
GLANCE
GLANCE
F...
FINE. LET'S GO
M-ME TOO I WANT TO GO
HMMM
OH, YEAH
BUT WHERE SHOULD WE GO?

I HAVEN'T BEEN FISHING IN A WHILE
SPARKLE
TH-THIS SATUR-DAY?
YEP. NEXT SATURDAY THE 3 OF US ARE GOING EARLY AND RETURNING THAT NIGHT
YOU HAVE BEEN READING AND STUDYING FOR SO LONG. YOU NEED A CHANCE TO RELAX
HUH? WE ARE ALL GOING TOGETHER?
IT'S GREAT TO GET OUTDOORS
UM,
DADDY?
I WANT TO FISH WITH MY FUTURE SON-IN-LAW
OH! INVITE HIRO TOO!
YOU'LL LET HIRO COME TOO?!
INVITE THOSE OTHER FRIENDS TOO. I'LL DRIVE EVERYONE
REALLY DADDY?
SURE SURE
YAY!! I LOVE YOU THE MOST DADDY THANK YOU SO MUCH
I THINK YOU'RE GOING TO MAKE YOURSELF SICK
HEY THERE

I HAVE TO PUT IN ALL MY LOVE
IT'S GOING TO BE SO MUCH FUN
SO DO YOU WANT TO COME?
Of course! I'll call Hiro myself ♡
I'LL TALK TO YOU LATER THEN ♡
YES!!
I CAN'T MAKE HIM CHOCOLATES
Calm down!
Look out! You're going to cut yourself
SO I'M GOING TO MAKE A BENTO FOR HIRO ON SATURDAY
I HAVE TO WAKE UP EARLY TOO
AND

WE'RE HERE!
WOAH! IT'S SO BIG. I DIDN'T KNOW KANTO HAD A HUGE FISHING AREA LIKE THIS
EVERYONE, BE PREPARED
TODAY WE ARE GOING TO CATCH TONS OF FISH
YOU'RE DRESSED JUST LIKE A FISHERMAN DADDY
THIS IS MY FIRST TIME FISHING. CAN I CATCH ANYTHING?
YOU HAVEN'T FISHED BEFORE? I'M AN EXPERT
LIAR
YOU WANT ME TO TEACH YA?
HUH?
HAVE YOU BEEN FISHING BEFORE HIRO?
THIS IS MY FIRST TIME
RINA, HELP ME SET UP THE BBQ
BUT WE JUST GOT HERE
UH . IT'S OKAY. I'LL HELP YOUR MOTHER
GO FISHING WITH HIRO

BUT UMM,
THERE ARE A LOT OF PEOPLE
Plus they're all couples
YEAH, I GUESS
I'M SORRY IF I MADE YOU FEEL UNCOMFORTABLE
NO, I DON'T FEEL WEIRD AT ALL
DON'T WORRY. THOSE TWO WILL BE FINE LEAVE THEM BE FOR TODAY
I CAME HERE WITH YOU?
...
LOOK AT THIS BEAUTIFUL VIEW. I STILL REMEMBER OUR DATES HERE
WHY DO I FEEL AWKWARD STANDING NEXT TO HIM?
I WANT TO STAY BY HIS SIDE THOUGH... BUT I WON'T DARE TELL HIM THAT
...
ITS SO DIFFICULT FOR ME TO SPEAK WITH HIM
DO YOU WANT TO GO SOMEPLACE QUIETER?
...

He really doesn't understand a thing.
UH...
IT'S OKAY. WE DON'T HAVE TO GO
WE CAN GO ANYWHERE!
LET'S GO! WE CAN GO!
HUH?
IF SHE DIDN'T BRING THE CAT, WE WOULD BE HOLDING HANDS
Thinking inside
HIRO WAS THE ONE TO ASK
SO NOW I'M REALLY EMBARRASSED
BUT I AM SO INCREDIBLY HAPPY TO BE WITH HIM
LET'S GO THERE THERE ARE SOME BOATS THAT WE CAN USE
OKAY! ♡

SSHHH
OVER THERE LOOKS NICE
HUH?
SWISH
SWISH
Avoiding each other's glance
BUMP
HUH?
F-FINGER
SHOULDER
F-
SH-
FACE!
AG
WHAT NEXT!?

BUMP
Heart beat
BUMP
HIRO...
...
Shaking hand
SNAP

?
SNAP
SNAP SNAP
スイー
HUH?
LEAVE NOW!
WE WERE OUT HERE BIRD WATCHING!
Binoculars that zoom up to 500X
TAKAYA-NAGI?!
TAKI?!

WAIT!
BYE!
THOSE GUYS ARE SO ANNOYING
HUH?
UH... WELL...
WE WERE EVEN GETTING CLOSE TO KISSING
HAHAHA
HAHAHA

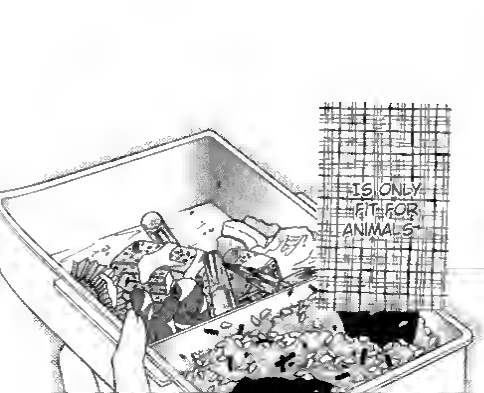
Rina
L-LET'S GO
ガビーン
OKAY (SAD)
HURRY AND GET THE OTHERS TOO!
IT'S TIME TO EAT!
WHY IS IT LIKE THIS?
BUT IT'S OKAY. I STILL HAVE THE BENTO
WOW! THIS IS AWESOME EATING SUCH GREAT FOOD!
UNCLE, YOU CAUGHT ALL OF THESE YOURSELF?
YOU GUYS DIDN'T CATCH ANY?
THE PERSON WHO MADE IT IS A BEAUTIFUL WOMAN ♡
UH, HAHA, WE WENT BIRD WATCHING INSTEAD ♡
STOP IT RYUJI ♡

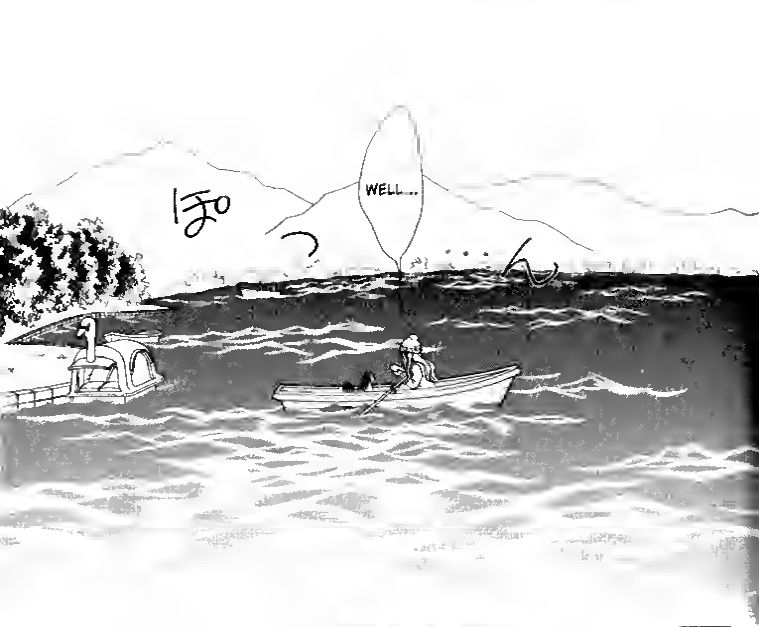
WHAT DO I DO?
I'M COMING NOW MOM ♡
RINA WHAT ARE YOU DOING? WHY AREN'T YOU EATING?
BUMP
BUMP
THE BENTO...
WAS KNOCKED OVER
OPEN
BECAUSE IT WAS ON THE CAR ♡

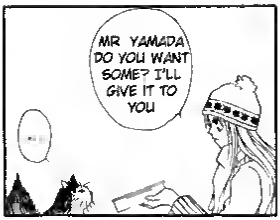
TH-THERE'S NOTHING WRONG!
WHAT IS WRONG?
I KNEW IT!!
I'M GOOD!
HUH?
LIMM, GO EAT MY MOM'S FOOD HIRO MY MOM MAKES REALLY GREAT FOOD, EVEN BETTER THAN MINE
HIRO, COME TRY THIS IT'S DELICIOUS!
RINA'S MOM MAKES AWESOME FOOD.♡
WHAT ARE YOU HIDING?
?
HUH?
IT'S THE TRUTH
TH-THERE'S NOTHING. JUST SOME CAT FOOD FOR MR YAMADA

WHERE ARE YOU GOING?
TO THE BATH-ROOM ♡
Why did she look like she was going to cry?
YOU AREN'T EATING HIRO?
HUH?
OH
JEEZ, YOU HAVEN'T EVEN TOUCHED YOUR PLATE
RINA STILL HASN'T EATEN, SO I'M GOING TO WAIT FOR HER
IT'LL BE LONELY FOR HER TO EAT ALONE

WHAT A WASTE. RINA EVEN WOKE UP REALLY EARLY TO MAKE YOU A BENTO TO EAT. I WONDER WHAT SHE IS DOING..
WHY IS RINA TAKING SO LONG? DID SHE GO TO THAT BATHROOM?
MAYBE THERE'S A LONG LINE
Take a bite
HUH?


THIS BENTO
IS ONLY FIT FOR ANIMALS


WELL...


MR YAMADA DO YOU WANT SOME? I'LL GIVE IT TO YOU

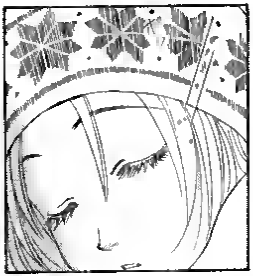
SNIFF
SNIFF
SNIFF

I'M PROBABLY MAKING THE OTHERS WORRY
I CAN'T STAND TO LOOK AT IT

STU-
PID
CAT!
HISS
IT SHOULD'VE BEEN...
OH WELL
I GUESS
I'LL FEED
THE FISH
HUH? IT
OKAY I
CAN FEED
MYSELF
HERE
HIRO
♡
HEY, DON'T
SAY THAT.
JUST TRY
IT THIS
ONCE
♡
OKAY?
♡ ♡
WELL,
OKAY
THEN
IT SHOULD'VE BEEN LIKE
THAT BUT BY NOW HIRO
IS PROBABLY FULL EATING MY
MOTHER'S DELICIOUS FOOD

I WOKE UP SO EARLY THAT NOW I'M EXHAUSTED!
WHY IS IT SO DIFFICULT FOR THINGS TO GO SMOOTHLY?
I CAN TAKE A NAP
THUD
THUD

HUH? IT'S RAINING
I HAVE TO GO BACK



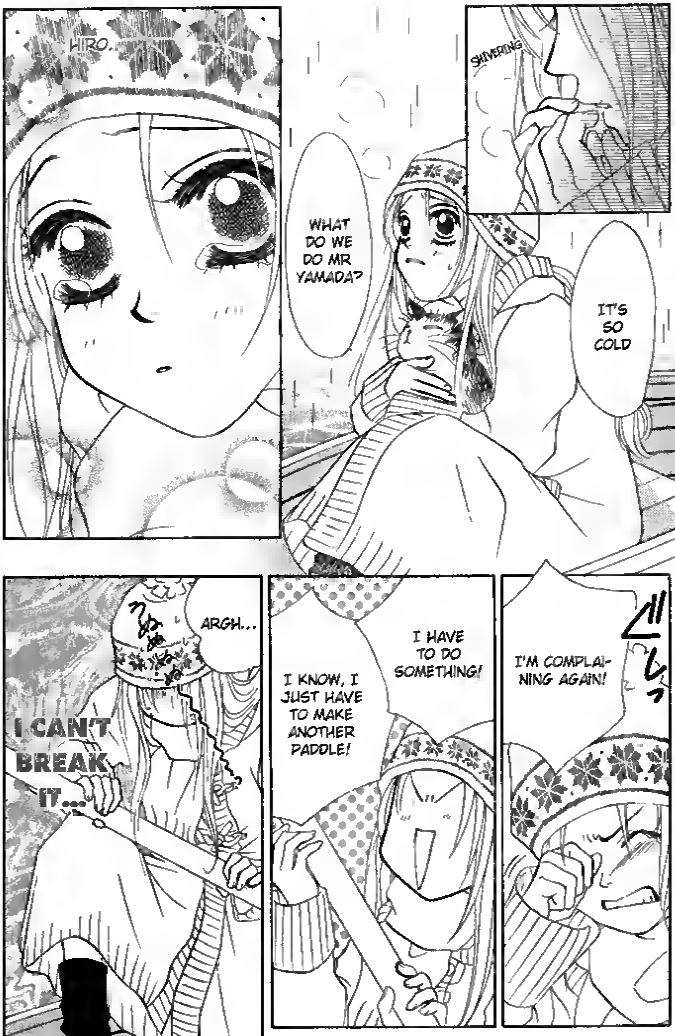
HUH... It's so cold

WHAT?

OH NO
THE PADDLE!
I'M MISSING ONE!
AH

WHAT?
OH, MY GOD!
I really fell asleep?

IT'S EMPTY
THERE'S NO ONE
THE RAINING PROBABLY DROVE THEM AWAY
...
DRIZZLE
シトシト
シトシト
IF EVERYONE KNEW ABOUT THIS...
THEY ARE GOING TO BE ANGRY WITH ME
I HAVE TO GET BACK ON MY OWN
WHY DID THIS HAVE TO HAPPEN?
What do we do Mr Yamada?
We're missing a paddle!
Drizzly?
...
LOOK!
Because there's one paddle


HIRO...
SHIVERING
WHAT DO WE DO MR YAMADA?
IT'S SO COLD
I'M COMPLAI-NING AGAIN!
I HAVE TO DO SOMETHING!
I KNOW, I JUST HAVE TO MAKE ANOTHER PADDLE!
ARGH...
I CAN'T BREAK IT...

AAHHH!
WHAT NOW?
WIND
WHAT IS IT...
Thunk
SFX:SPLASH

AHHHH!!
IT'S JASON!!
DON'T BE STUPID IT'S JUST ME!
HUH?
?
* Friday the 13th
Friday the 13th Part2
Friday the 13th Part 3...

HIRO??!!

NO!!
YOU LIKE SWIM-MING DURING WINTER?
HIRO
I SAW YOU SLEEPING AND I THOUGHT YOU FAINTED AGAIN SO I SWAM TO SEE
HUH?
I'M SORRY, I WAS SLEE-PING
AS LONG AS YOU ARE OKAY
HIRO
SWAM OUT HERE
JUST FOR ME
AND IT'S SO COLD TOO

SNIFF
OH HIRO!
PUT ON MY COAT
HUH?
NO, YOU'LL GET A COLD
IT'S OKAY YOU'LL GET WET
NO, YOU HAVE TO PUT IT ON HIRO
YOU'LL CATCH A COLD!
NO, YOU HAVE TO PUT ON THIS HAT AND A SCARF TOO
IT'S OKAY
NO, PUT THEM ON
I KNOW! WE CAN DO THIS!
?
...
A..ARE YOU COLD?
NO... WHAT ABOUT HIRO?
ME NEITHER

RUMBLE
HUH?
I...
YOU STILL HAVEN'T EATEN DINNER HIRO?
B-BUT MINE IS NOT VERY APPEALING...
ONLY WANT TO EAT THE MEAL YOU MADE ME
HUH?
UH...
I'D EAT ANYTHING RIGHT ABOUT NOW

〈微熱少女×②＊おわり＊少女コミック1998年24号～1999年5号に掲載